



Broj: 02-05-23464-2/15
Sarajevo, 08.09.2015. godine

Na osnovu člana 26. i 28. stav 4. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 36/14 - Novi prečišćeni tekst i 37/14 – Ispravka), Vlada Kantona Sarajevo na **16. sjednici održanoj 08.09.2015. godine**, donijela je sljedeći

ZAKLJUČAK

1. Utvrđuje se Prijedlog zakona o obrazovanju odraslih.
2. Predlaže se Skupštini Kantona Sarajevo da donese Zakon iz tačke 1. ovoga Zaključka u skladu sa Poslovníkom Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 41/12 - Drugi novi prečišćeni tekst i br. 15/13 i 47/13).

P R E M I J E R

Elmedin Konaković

Dostaviti:

1. Predsjedavajući Skupštine Kantona Sarajevo
2. Skupština Kantona Sarajevo
3. Premijer Kantona Sarajevo
4. Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade
5. Evidencija
6. A r h i v a



web: <http://vlada.ks.gov.ba>
e-mail: vlada@vlada.ks.gov.ba
Tel: + 387 (0) 33 562-068, 562-070
Fax: + 387 (0) 33 562-211
Sarajevo, Reisa Džemaludina Čauševića 1



Na osnovu čl. 12. tačka b) i 18. stav (1) tačka b) Ustava Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", br. 1/96, 2/96 - Ispravka, 3/96 - Ispravka 16/97, 14/00, 4/01,28/04 i 6/13) Skupština Kantona Sarajevo, na sjednici održanoj _____ donijela je

PRIJEDLOG

Z A K O N O OBRAZOVANJU ODRASLIH

I OSNOVNE ODREDBE

Član 1. (Predmet Zakona)

Zakonom o obrazovanju odraslih (u daljem tekstu: Zakon) uređuje se:

- a) obavljanje djelatnosti obrazovanja odraslih;
- b) opća pitanja u vezi s osnivanjem pravnih subjekata za obrazovanje odraslih na području Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Kanton);
- c) organizacija, finansiranje, upravljanje i rukovođenje procesom obrazovanja odraslih;
- d) djelatnost i uvjeti za obavljanje obrazovanja, usavršavanja i osposobljavanje odraslih lica;
- e) prava i obaveze nadležnih organa u oblasti obrazovanja odraslih,
- f) uvjeti za sticanje javnih isprava;
- g) statusna pitanja kandidata koji su završili institucionalno obrazovanje odraslih i
- h) druga pitanja od značaja za obavljanje djelatnosti obrazovanja odraslih na području Kantona.

Član 2. (Posebni interes)

- (1) Obrazovanje odraslih dio je jedinstvenog obrazovnog sistema Kantona i predstavlja djelatnost od posebnog društvenog interesa za Kanton.
- (2) Obrazovanje odraslih realizira se na način i pod uvjetima utvrđenim ovim Zakonom, ukoliko drugačije nije regulisano posebnim zakonima.

Član 3. (Ravnopravnost)

- (1) Djelatnost obrazovanja odraslih je usmjerena ka punom razvoju ljudske ličnosti i dostojanstva, poštivanju ljudskih prava, građanskih i drugih demokratskih, zakonskih i ustavnih načela i sloboda.
- (2) Terminološko korištenje muškog ili ženskog roda u ovom zakonu podrazumijeva uključivanje oba roda.

Član 4. (Definicija pojmova)

Pojmovi upotrebljeni u ovom Zakonu imaju slijedeće značenje:

Andragogija (obrazovanje odraslih) je nauka koja se bavi pitanjima odgoja i obrazovanja odraslih, odnosno didaktičko-metodičkim specifičnostima procesa učenja i

poučavanja odraslih. Naglašava razlike u interakcijsko-komunikacijskom aspektu odgoja i obrazovanja odraslih u odnosu na odgoj i obrazovanje djece i mladih;

Cjeloživotno učenje je sveukupna aktivnost učenja tokom života, a s ciljem unapređenja znanja, vještina i kompetencija unutar lične i građanske, te društvene perspektive i/ili perspektive zaposlenja; obuhvata učenje u svim životnim razdobljima (od rane mladosti do starosti) i u svim oblicima u kojima se ostvaruje (formalno, neformalno i informalno), pri čemu se učenje shvata kao kontinuirani proces u kojem su rezultati i motiviranost pojedinca u određenom životnom razdoblju uvjetovani znanjem, navikama i iskustvima učenja stečenim u mlađoj životnoj dobi; četiri su osnovna, međusobno povezana cilja koja se vezuju uz cjeloživotno učenje: lično zadovoljstvo i razvoj pojedinca, aktivno građanstvo, društvena uključenost i zapošljivost;

Cjeloživotna karijerna orijentacija se u kontekstu cjeloživotnog učenja odnosi na niz aktivnosti koje omogućavaju da građani svih uzrasta i u bilo kom trenutku života identificiraju vlastite sposobnosti, kompetencije i interesovanja, da donesu odluke u pogledu svog obrazovanja, osposobljavanja i kvalifikacija i da upravljaju vlastitim životnim putevima u obrazovnom, radnom i drugim okruženjima, u kojima se njihovi kapaciteti i kompetencije razvijaju i/ili koriste;

Dokvalifikacija je dodatno stručno obrazovanje prema posebno utvrđenim diferenciranim programima, radi sticanja višeg stepena kvalifikacije u okviru istog zanimanja;

Državni (nacionalni) kvalifikacijski okvir (National Qualifications Framework NQF) je instrument uspostave kvalifikacija stečenih u određenoj zemlji, kojim se daju osnove za jasnoću, pristupanje, prohodnost, sticanje i kvalitetu kvalifikacija;

Evropski kvalifikacijski okvir (European Qualifications Framework – EKO ili EQF) je instrument uspostavljanja nivoa kvalifikacija organiziran tako da djeluje kao sredstvo prepoznavanja i razumijevanja kvalifikacija između nacionalnih kvalifikacijskih okvira;

Evropski kvalifikacijski okvir za visoko obrazovanje je dokument koji je usvojila Konferencija evropskih ministara obrazovanja u Bergenu 2005. godine, koji definira generičke deskriptore za svaki od tri ciklusa visokog obrazovanja, i koji se primjenjuje u svim državama potpisnicama bolonjskog procesa;

Formalno obrazovanje je učenje usmjereno od strane nastavnika ili instruktora koje se stiče u obrazovnim ustanovama, a prema nastavnim planovima i programima odobrenim od nadležnih obrazovnih vlasti;

Generički deskriptori definišu očekivana znanja, vještine i kompetencije za svaki kvalifikacijski nivo obrazovanja;

Informalno učenje je neplanirano učenje i sticanje znanja kroz svakodnevne aktivnosti;

Inkluzivno obrazovanje podrazumijeva pravo na obrazovanje svakog lica tokom cijelog života, posebno pravo lica sa posebnim obrazovnim potrebama na uključivanje u redovnu nastavu, kao i pravo nadarene djece na maksimalni razvoj njihovog potencijala;

ISCED (International Standard Classification of Education) je međunarodna standardna klasifikacija obrazovanja;

Ishodi učenja predstavljaju izjavu o tome šta učenik/student/lice koja uči zna, razumije i može da obavlja na osnovu završenog procesa učenja, definisanih kroz znanje, vještine i kompetencije;

Javno važeći obrazovni program je program obrazovanja koji je donijelo ili odobrilo Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade (u daljem tekstu: Ministarstvo) ili na prijedlog Ministarstva organi uprave nadležni za oblast za koju se program donosi, u skladu sa Zakonom;

Kompetencije označavaju sposobnost primjene znanja, vještina i personalnih, socijalnih i metodoloških sposobnosti, na radnom mjestu ili tokom učenja, kao i u privatnom i profesionalnom razvoju. U kontekstu Evropskog kvalifikacijskog okvira kompetencije su opisane kao odgovornost i samostalnost;

Kvalifikacija označava formalni naziv za rezultat procesa procjene i validacije koji je dobijen onda kada kompetentno tijelo odredi da je pojedinac ostvario ishode učenja prema predviđenim standardima;

Kvalifikacijski okvir u Bosni i Hercegovini je instrument uspostave kvalifikacija stečenih u Bosni i Hercegovini, kojim se daju osnove za jasnoću, pristupanje, prohodnost, sticanje i kvalitetu kvalifikacija;

Neformalno obrazovanje je organizovan proces učenja i obrazovanja usmjeren ka usavršavanju, specijalizaciji i dopunjavanju znanja, vještina i sposobnosti prema posebnim programima koje realiziraju organizatori obrazovanja (redovne škole, centri za obuku, kompanije, agencije i slično), koji se odvija neovisno od službenog (formalnog) sistema obrazovanja i obično ne vodi sticanju službenih potvrda (diploma i kvalifikacija). Neformalno obrazovanje se može dobiti i putem organizacija i usluga koje služe kao nadopuna formalnom sistemu obrazovanja;

Obrazovanje odraslih je obrazovanje koje se organizira za odrasla lica kao cijeli skup procesa učenja, formalnih i ostalih, u kojem odrasla lica (starosna granica nije univerzalna u svim zemljama svijeta – polazna tačka od koje se definira odraslost kreće se od 16. do 18. godine života), razvijaju svoje sposobnosti, obogaćuju svoje znanje i unapređuju svoje tehničke ili profesionalne kvalifikacije ili ih preusmjeravaju da bi zadovoljile svoje potrebe ili potrebe svojih društava;

Odrasla lica su lica starija od 15 godina koja nisu završila osnovno obrazovanje, odnosno lica starija od 18 godina koja su završila obrazovanje u redovnom ili vanrednom školovanju, a s ciljem usavršavanja, specijalizacije i dopunjavanja znanja, vještina i sposobnosti;

Osposobljavanje je obrazovanje i osposobljavanje za uključivanje u rad nakon završene osnovne škole, za obavljanje jednostavnih i manje složenih poslova određenog zanimanja;

Pismenost odraslih obuhvata:

a) *osnovnu pismenost* - sposobnost odraslih da komuniciraju na vlastitom jeziku i da s razumijevanjem čitaju i pišu kratke, jednostavne izjave o njihovom svakodnevnom životu;

b) *funkcionalnu pismenost* - sposobnost odraslih da razumiju i koriste medijske i druge informacije u svrhu planiranja i ostvarenja vlastitog razvoja, kao i sposobnost odraslih da se uključe u aktivnosti u kojima je pismenost, koja podrazumijeva i korištenje informacionih i komunikacionih tehnologija, potrebna za njihovo bolje svakodnevno funkcioniranje i učešće u životu zajednice.

Polaznik obrazovanja odraslih je odraslo lice koje pohađa program obrazovanja odraslih;

Posebni programi su programi za povećanje općeobrazovnog i kulturnog nivoa stanovništva i povećanje stručnih i drugih kompetencija;

Prethodno učenje - znanje, vještine i kompetencije stečene kroz prethodno obrazovanje ili iskustvo; može biti bilo koje forme učenja, ali se najčešće odnosi na neformalno i informalno učenje;

Prekvalifikacija je obrazovanje i osposobljavanje koje licu koje je već prethodno steklo neko stručno zvanje odnosno zanimanje omogućava da stekne nove kompetencije za obavljanje novog zanimanja ili nove profesionalne djelatnosti;

Samousmjerenno učenje odraslih označava aktivnosti u kojima odrasla lica samostalno uspostavlja kontrolu nad procesom učenja, kao i odgovornost za rezultate učenja;

Specijalizacija je obrazovanje i osposobljavanje u okviru istog zanimanja radi sticanja posebnih znanja i vještina neophodnih za određene poslove;

Usavršavanje je svaki oblik obrazovanja nakon završenog inicijalnog obrazovanja ili tokom radnog vijeka koje treba pomoći licu da poboljša ili aktuelizira svoja već stečena znanja i/ili kompetencije, da stekne nove kompetencije u pogledu profesionalnog napredovanja i da se lično i profesionalno usavršava;

Vještine predstavljaju sposobnost primjene znanja i korištenja principa „znati kako“ da se izvrši određeni zadatak i da se riješi problem. U kontekstu Evropskog kvalifikacijskog okvira, vještine se definišu kao kognitivne (uključuju korištenje logičkog, intuitivnog i kreativnog razmišljanja), praktične (uključujući fizičku spretnost i korištenje metoda, materijala, sprava i instrumenata) i socijalne vještine (vještine komuniciranja i saradnje, emocionalna inteligencija i druge);

Znanje označava rezultat usvajanja informacija kroz proces učenja. Znanje je skup činjenica, principa, teorija i praksi koje se odnose na područje rada ili izučavanja. U kontekstu Evropskog kvalifikacijskog okvira za cjeloživotno učenje znanje se opisuje kao teoretsko i/ili činjenično.

Član 5. **(Ciljevi obrazovanja odraslih)**

Obrazovanje odraslih lica se organizuje i provodi sa slijedećim ciljevima:

- a) povećanje vrijednosti ljudskog kapitala u zemlji, kroz poboljšanje obrazovne i kvalifikacione strukture stanovništva u Bosni i Hercegovini;
- b) izgradnja društvenog ambijenta za održivi društveno-ekonomski razvoj bosansko-hercegovačkog društva, na svim nivoima organiziranja;
- c) postizanje veće zapošljivosti i povećanje profesionalne fleksibilnosti radno aktivnog stanovništva i njegove veće mobilnosti na domaćem i evropskom tržištu rada;
- d) razvoj demokratije, interkulturalnosti i tolerancije;
- e) unaprijeđivanje kvaliteta života - ličnog, porodičnog, socijalnog i prirodnog okruženja;
- f) ostvarenje sveobuhvatnosti koncepta cjeloživotnog učenja, koji treba da doprinese bržem napredovanju Bosne i Hercegovine prema društvu koje uči a time i njenom uspješnom integriranju u evropski društveni i ekonomski prostor;
- g) podizanje osnovne i funkcionalne pismenosti odraslih;
- h) postizanje najmanje osnovnog obrazovanja;
- i) osposobljavanje za zapošljavanje odraslih lica koja nemaju završeno formalno obrazovanje;

- j) omogućavanje daljeg obrazovanja i obuke, odnosno mogućnosti dokvalifikacije, prekvalifikacije, specijalizacije i kontinuiranog stručnog usavršavanja tokom cijelog radnog vijeka;
- k) obrazovanje za aktivno građanstvo i održiv razvoj;
- l) obrazovanje i sticanje znanja i vještina u skladu sa ličnim sposobnostima, afinitetima i životnom dobi pojedinca;
- m) zadovoljenja specifičnih obrazovnih potreba pripadnika nacionalnih manjina i etničkih grupa;
- n) zadovoljenja specifičnih obrazovnih potreba posebnih i, naročito, marginaliziranih društvenih grupa;
- o) omogućavanje formalnog priznavanja i potvrđivanja rezultata prethodnog učenja odnosno stečenih znanja, vještina i sposobnosti, bez obzira na način njihovog sticanja.

Član 6. **(Načela obrazovanja odraslih)**

Obrazovanje odraslih se temelji na slijedećim općim načelima:

- a) načelu javnosti;
- b) načelu povezivanja obrazovanja sa tržištem rada;
- c) cjeloživotnog učenja;
- d) uvažavanja različitosti potreba i mogućnosti, prethodnih znanja i iskustava, te s tim u vezi i specifičnosti obrazovanja i učenja odraslih;
- e) slobode izbora odgovarajućeg obrazovanja, kao i oblika, metoda i načina učenja;
- f) dostupnosti i raznovrsnosti obrazovne ponude;
- g) osiguranja odgovarajućeg kvaliteta obrazovanja, bez obzira na nacionalne, etničke, kulturne, socijalne, ekonomske, regionalne, lokalne i druge specifičnosti okruženja u kome se ono organizira i provodi;
- h) promoviranja jednakih vrijednosti ishoda učenja u formalnom i neformalnom obrazovanju, te informalnom učenju;
- i) profesionalnosti i odgovornosti organizatora obrazovanja odraslih, te profesionalnosti i etičnosti andragošskog kadra;
- j) poštovanja ličnosti i dostojanstva svakog učesnika u procesu obrazovanju odraslih;
- k) informiranja, savjetovanja i vođenja u daljem obrazovanju i/ili karijernom napredovanju.

Član 7. **(Zabrana diskriminacije)**

Obrazovanje odraslih je namijenjeno svima i u tom smislu ne može se ograničiti pristup obrazovanju odraslih, direktno ili indirektno, prema bilo kojoj stvarnoj ili pretpostavljenoj osnovi suprotnoj ustavu, zakonima i međunarodnom pravu.

Član 8. **(Oblici obrazovanja odraslih)**

Obrazovanje odraslih odvija se kao:

- a) formalno;
- b) neformalno;
- c) informalno i/ili
- d) samousmjereno cjeloživotno učenje.

Član 9.

(Formalno obrazovanje)

- (1) Formalno obrazovanje odraslih je djelatnost koja se realizira u javnim ili privatnim obrazovnim ustanovama upisnim u Registar koji vodi Ministarstvo radi sticanja opšteg obrazovanja, odgovarajućih kvalifikacija, znanja, vještina i sposobnosti u skladu sa posebnim zakonima, Standardima i normativima te nastavnim planovima i programima koje donosi ministar za obrazovanje, nauku i mlade Kantna Sarajevo (u daljem tekstu: ministar).
- (2) Programi formalnog obrazovanja obuhvataju:
 - a) programe za sticanje osnovnog obrazovanja;
 - b) programe za sticanje srednjeg obrazovanja;
 - c) programe za sticanje visokog obrazovanja;
 - d) programe dokvalifikacije;
 - e) programe prekvalifikacije;
 - f) programe usavršavanja i
 - g) programe osposobljavanja.
- (3) Programima formalnog obrazovanja se obavezno utvrđuju:
 - a) naziv programa;
 - b) cilj(evi) programa;
 - c) znanje, vještine i sposobnosti koje se stiču završetkom programa;
 - d) uvjeti za upis, napredovanje i završetak programa;
 - e) nastavni predmeti ili nastavni sadržaji;
 - f) ukupno trajanje programa i/ili trajanje programa po nastavnim predmetima ili sadržajima (izraženo u nastavnim satima);
 - g) način/oblici izvođenja programa;
 - h) kadrovski, didaktički, prostorni i drugi uvjeti za izvođenje programa;
 - i) način provjere ishoda učenja i
 - j) način evaluacije programa.
- (4) Formalni programi obrazovanja odraslih se izvode u obrazovnim ustanovama u sistemu redovnog/formalnog obrazovanja, specijaliziranim ustanovama za obrazovanje odraslih i drugim registriranim ustanovama za ovu djelatnost.

Član 10.

(Neformalno obrazovanje)

- (1) Neformalno obrazovanje odraslih označava organizovane procese učenja na osnovu posebnih programa usmjerenih na sticanje znanja, sposobnosti i vještina radi lakšeg zapošljavanja, radi sticanja vrijednosti i stavova odraslih za različite socijalne aktivnosti, te za lični razvoj.
- (2) Programi neformalnog obrazovanja obuhvataju raznovrsne programe usmjerene na sticanje i unapređenje općih i profesionalnih znanja, vještina i sposobnosti, koje odraslima jačaju prilike na tržištu rada, olakšavaju njihovu društvenu integraciju ili doprinose njihovom vlastitom razvoju i "samoostvarenju".
- (3) Ovi programi, između ostalih, uključuju:
 - a) programe sticanja ili unapređenja ključnih kompetencija;
 - b) programe sticanja dodatnih kompetencija u struci;
 - c) programe zaštite životne i radne sredine;
 - d) programe edukacije o zdravlju i podizanju kvaliteta života;
 - e) programe obrazovanja za treću životnu dob;
 - f) programe obrazovanja s ciljem zadovoljenja specifičnih obrazovnih i kulturnih potreba posebnih društvenih grupa;
 - g) programe sticanja drugih znanja, vještina i sposobnosti.

- (4) Neformalno obrazovanje mogu organizirati i realizirati: odgojno-obrazovne ustanove, škole/centri za učenje jezika, škole/centri za informaciono-komunikacione tehnologije, centri za kulturu i obrazovanje, auto-škole, udruženja građana, privredni subjekti i druga pravna lica koja su, između ostalog, kao svoju djelatnost navela neformalno obrazovanje odraslih.
- (5) Način, uvjeti i vrijeme obrazovanja odraslih, utvrđuju se aktima organizatora neformalnog obrazovanja odraslih.
- (6) Neformalno obrazovanje organiziraju i realiziraju institucije iz stava (4) ovog člana ukoliko ispunjavaju prostorne, materijalne, kadrovske i druge uvjete propisane ovim zakonom.
- (7) Vrijeme organizovanja neformalnog obrazovanja u toku godine utvrđuje se godišnjim programom rada pravnog subjekta za obrazovanje odraslih (u daljem tekstu: Organizator obrazovanja odraslih), koji provodi neformalno obrazovanje.

Član 11. **(Informalno i samousmjereno učenje)**

- (1) Informalno učenje odraslih predstavlja neplanirane aktivnosti u kojima odraslo lice prihvaća stavove i pozitivne vrijednosti, kao i znanja i vještine iz svakodnevnog iskustva i raznih drugih uticaja i izvora iz svoje okoline.
- (2) Samousmjereno učenje se odvija kroz aktivnosti kojima odraslo lice samo uspostavlja proces učenja i odgovornosti za rezultate tog učenja bez neposredne i kontinuirane pomoći drugih.
- (3) Znanja, vještine i sposobnosti stečena informalnim i samousmjerenim učenjem odrasli mogu dokazati, neovisno o načinu na koji su stečena, polaganjem ispita.
- (4) Ispite iz stava (3) ovoga člana organizira i provodi Organizator obrazovanja odraslih.

Član 12. **(Javno važeće obrazovanje)**

- (1) Javno važeće obrazovanje odraslih je obrazovanje koje se stiče po javno važećem obrazovnom programu osnovnog i srednjeg obrazovanja, ili po prilagođenom javno važećem obrazovnom programu ili dijelu tog programa, u skladu sa posebnim propisom koji uređuje tu oblast obrazovanja.
- (2) Odrasli mogu stjecati znanja, vještine i kompetencije po donesenom, odnosno odobrenom programu obrazovanja ili dijelu tog programa, u skladu sa ovim zakonom.
- (3) Obrazovanje stečeno u smislu stava (2) ovog člana, nakon provjere od strane ovlaštene ustanove je javno važeće obrazovanje i dokazuje se javnom ispravom.

II. OSNIVANJE I RAD INSTITUCIJA ZA OBRAZOVANJE ODRASLIH

Član 13. **(Organizator obrazovanja odraslih)**

- (1) Organizatori obrazovanja odraslih mogu biti ustanove, organizacije i drugi pravni subjekti, koji ispunjavaju uvjete za obavljanje ove djelatnosti.

- (2) Obrazovanje odraslih, kao svoju redovnu djelatnost ili kao djelatnost koja prati redovnu mogu provoditi:
- a) obrazovne ustanove u sistemu redovnog - formalnog obrazovanja;
 - b) specijalizirane ustanove za obrazovanje odraslih - ustanove i centri za obrazovanje odraslih, narodni, radnički i otvoreni univerziteti, kao i univerziteti za treću životnu dob;
 - c) centri i organizacije za stručno usavršavanje, učenje stranih jezika, informaciono- komunikacijske tehnologije, obuku i razvoj ljudskih resursa;
 - d) auto-škole;
 - e) zavodi i službe za zapošljavanje;
 - f) javne agencije, javna preduzeća i privredna društva;
 - g) privredne komore, poslodavci, preduzetnici i obrtnici i njihova udruženja, sindikalne organizacije, te fondacije i udruženja građana;
 - h) ustanove za profesionalnu rehabilitaciju i zapošljavanje lica s invaliditetom;
 - i) ustanove za smještaj i brigu o licima s posebnim potrebama;
 - j) penološke ustanove;
 - k) centri za informiranje, savjetovanje i karijerno vođenje;
 - l) kulturno-obrazovni centri i
 - m) drugi subjekti

pod uvjetom, da posjeduju odobrenje Ministarstva za realizaciju programa obrazovanja odraslih, odnosno rješenje o ispunjenosti uvjeta za izvođenje programa obrazovanja odraslih.

Član 14. (Osnivač)

- (1) Pravni subjekt za obrazovanje odraslih može osnovati domaće i strano pravno i fizičko lice u svim oblicima svojine (u daljem tekstu: osnivač) uz odobrenje ministra i uz prethodnu saglasnost Vlade Kantona Sarajevo (u daljem tekstu: Vlada).
- (2) Kanton može, u skladu s međunarodnim ugovorima, otvoriti odjeljenja za obrazovanje odraslih za naše građane u inostranstvu.
- (3) Za osnivanje, rad i statusne promjene pravnih subjekata za formalno obrazovanje odraslih, primjenjuju se odredbe Zakona o ustanovama, u dijelu koji nije ovim zakonom reguliran.
- (4) Osnivanje pravnih subjekata planira se u skladu s planom obrazovanja odraslih iz člana 30. ovog Zakona.

Član 15. (Sredstva za osnivanje i rad)

- (1) Osnivač pravnog subjekta (Organizatora obrazovanja odraslih) osigurava sredstva potrebna za osnivanje i rad pravnog subjekta, u skladu sa Standardima i normativima za realizaciju programa obrazovanja odraslih, kojima se posebno standardiziraju i normiraju prostor, oprema, kadrovi, nastavna sredstva i učila.
- (2) Ako pravni subjekt (Organizatora obrazovanja odraslih) osniva više pravnih odnosno fizičkih lica, svoje međusobne odnose uređuju ugovorom.
- (3) Standarde i normative iz stava (1) ovog člana donosi Vlada na prijedlog Ministarstva.

Član 16. (Odluka o osnivanju)

Odluka o osnivanju sadrži:

- a) naziv osnivača;
- b) naziv i sjedište Organizatora obrazovanja odraslih;
- c) vrstu programa za koje se osniva;
- d) izvore i način obezbjeđivanja sredstava za rad;

- e) nastavni plan i program po kojem će se raditi;
- f) broj nastavnika, predavača i drugog osoblja koje je kvalificirano da provodi predviđenu nastavu i treninge;
- g) zgrade i objekte koji će biti obezbijeđeni i koji će se koristiti;
- h) lice koje će predstavljati i zastupati instituciju i njegova ovlaštenja i odgovornosti;
- i) rok za donošenje općeg akta, imenovanje organa upravljanja i rukovođenja te
- j) druga pitanja značajna za rad Organizatora obrazovanja odraslih.

Član 17.

(Uvjeti za obavljanje djelatnosti obrazovanje odraslih)

- (1) Organizator obrazovanja odraslih može izvoditi program obrazovanja odraslih ako ima registriranu djelatnost obrazovanja i ako ispunjava standarde i normative u pogledu tehničkih, higijenskih, prostornih, kadrovskih, materijalnih i drugih uvjeta za izvođenje programa propisanih od strane Ministarstva.
- (2) U pogledu prostora za rad, ustanova koja izvodi formalne/javno važeće programe obrazovanja odraslih mora imati, u vlasništvu ili zakupu, najmanje:
 - a) osigurani radni prostor po polazniku u učionici opće namjene od najmanje 2,5 m²;
 - b) jednu učionicu opće namjene za grupnu nastavu;
 - c) specijalizirane učionice za posebne oblike, metode i sadržaje nastavnog rada utvrđene programom obrazovanja za pojedine obrazovne sadržaje, veličine od najmanje 3 m² po polazniku;
 - d) posebnu specijaliziranu učionicu, ako izvodi program obrazovanja odraslih koji obuhvata i osposobljavanje za rad na računarima, koja mora imati najmanje 3,5 m² površine po radnom mjestu (računaru);
 - e) prostor za individualni rad s polaznicima;
 - f) prostorije za osoblje (nastavno i administrativno-tehničko);
 - g) prostoriju za arhivu;
 - h) po jedan odvojeni sanitarni čvor za žene i muškarce.
- (3) U pogledu obavezne opreme, ustanova mora osigurati slijedeće:
 - a) učionica opće namjene mora imati odgovarajuće učioničke radne stolove sa stolicom za svakog polaznika;
 - b) specijalizirane učionice za posebne oblike, metode i sadržaje nastavnog rada moraju imati odgovarajući učionički namještaj, koji odgovara zahtjevima programa obrazovanja za pojedine nastavne sadržaje;
 - c) specijalizirana učionica za nastavu iz računarstva u programu koji obuhvata i osposobljavanje za rad na računarima mora imati najmanje jedan umreženi računar po polazniku i jedan računar za nastavnika, s odgovarajućom i licenciranom programskom opremom u vlasništvu ustanove;
 - d) učionica mora biti opremljena audio i video sredstvima, nepokretnom ili prenosivom pločom, platnom ili zidom za projekciju i drugim nastavnim sredstvima i pomagalicama, u skladu s materijalnim uvjetima utvrđenima u programu obrazovanja za pojedine predmete i obrazovne sadržaje;
 - e) druge prostorne zahtjeve i zahtjeve opreme određuju obrazovni programi koje izvodi ustanova za obrazovanje odraslih.

Član 18.

(Osnivanje Organizatora obrazovanja odraslih)

- (1) Pravni subjekt (Organizator obrazovanja odraslih) za obrazovanje odraslih može se osnovati ako:
 - a) postoji potreba za osnivanjem;

- b) su obezbijedena sredstva za finansiranje, odnosno sufinansiranje programa za obrazovanje odraslih;
 - c) je osiguran adekvatan prostor koji ispunjava higijensko-tehničke uvjete u skladu sa standardima i normativima prostora i opreme,
 - d) ima potreban broj predavača, stručnih saradnika i ostalih zaposlenih;
 - e) su obezbijedena sredstva za rad od strane osnivača.
- (2) Osnivač je dužan da, uz zahtjev za izdavanje rješenja o ispunjavanju uvjeta za osnivanje Pravnog subjekta (Organizatora obrazovanja odraslih) za obrazovanje odraslih, Ministarstvu dostaviti:
- a) osnivački akt;
 - b) elaborat o opravdanosti osnivanja;
 - c) podatke o licu ovlaštenom za zastupanje;
 - d) dokaz o osiguranim uvjetima i garancije za osnivanje u pogledu unaprijed obezbijedenih i planiranih finansijskih sredstava za osiguranje uvjeta za početak rada i dalji rad i
 - e) dostaviti dokaz o uplati sredstava Ministarstvu u iznosu utvrđenom Odlukom Vlade, a za potrebe troškova vođenja postupka osnivanja od faze podnošenja zahtjeva do okončanja postupka po zahtjevu.
- (3) Garancije iz stava (2) ovog člana osnivač dostavlja za period od najmanje pet godina.
- (4) Ministarstvo obavještava osnivača o urednosti i usklađenosti sa zakonom dostavljenog zahtjeva i određuje rok za otklanjanje eventualno utvrđenih nedostataka.
- (5) Rok za otklanjanje nedostataka iz stava (4) ovog člana ne može biti duži od 30 dana.
- (6) Smatra se da je osnivač odustao od zahtjeva ukoliko u roku od 30 dana od dana dostavljanja obavijesti iz stava (4) ovog člana ne otkloni utvrđene nedostatke.

Član 19. **(Sadržaj elaborata)**

Elaborat o opravdanosti osnivanja obavezno sadrži: podatke o osnivaču, sjedište i naziv, ciljeve, dužinu trajanja obrazovanja odraslih, nastavni plan i program, odnosno vrste programa za obrazovanje odraslih koje planira realizirati, potrebe društva za obrazovanjem za određeno zanimanje, profil i stepen stručne spreme koji se stiče po završetku obrazovanja, opće i posebne uvjete utvrđene Standardima i normativima, finansijska sredstva potrebna za ispunjenje tih uvjeta, način obezbjeđenja finansijskih sredstava za rad Organizatora obrazovanja odraslih.

Član 20. **(Ekspertna komisija)**

- (1) Nakon dostavljanja urednog zahtjeva iz člana 17. ovog zakona, Ministarstvo donosi poseban akt kojim obrazuje ekspertnu komisiju radi razmatranja zahtjeva i Elaborata te davanja stručnog mišljenja o društvenoj opravdanosti osnivanja Pravnog subjekta (Organizatora obrazovanja odraslih).
- (2) Akt o obrazovanju ekspertne komisije iz stava (1) ovog člana obavezno sadrži opis poslova i zadataka, način rada, rok za izvršenje povjerenih poslova i zadataka, te visinu naknade za rad članovima komisije.
- (3) Ekspertnu komisiju iz stava (1) ovog člana, koja broji najmanje pet članova, obrazuje Ministarstvo iz reda istaknutih naučnih radnika i andragoških i drugih stručnjaka za odgovarajuće vrste obrazovanja, predstavnika osnivača Organizatora obrazovanja odraslih u osnivanju i predstavnika Ministarstva.

Član 21.
(Prijedlog odluke Vlade o elaboratu)

- (1) Ako je ocjena elaborata od strane ekspertne komisije pozitivna, uredan zahtjev osnivača sa stručnim mišljenjem ekspertne komisije Ministarstvo dostavlja Vladi.
- (2) Odluka Vlade o elaboratu iz stava (1) ovog člana mora biti donesena najkasnije u roku od 30 dana od dana dostavljanja izvještaja ekspertne komisije Ministarstvu.
- (3) Nakon što Vlada donese prijedlog odluke, Ministarstvo će o tome u roku od osam dana obavijestiti osnivača.
- (4) U slučaju da je Vlada odlukom odbila dati saglasnost na elaborat, zbog negativnog izvještaja i stručnog mišljenja ekspertne komisije, osnivač može tražiti da se osnuje posebna ekspertna komisija koja će ponovo razmotriti elaborat i razloge odbijanja davanja pozitivnog stručnog mišljenja i saglasnosti te još jednom utvrditi da li postoji opravdanost osnivanja. Nalaz i mišljenje posebne ekspertne komisije putem Ministarstva dostavit će se Vladi na razmatranje.
- (5) Komisiju iz stava (4) ovog člana obrazuje Ministarstvo iz reda istaknutih naučnih radnika, andragoških i drugih stručnjaka, predstavnika Ministarstva, koji nisu bili imenovani u ekspertnoj komisiji, s tim da se jedna trećina članova imenuje po prijedlogu osnivača Organizatora obrazovanja odraslih u osnivanju.
- (6) Akt o obrazovanju posebne ekspertne komisije iz stava (4) ovog člana obavezno sadrži opis poslova i zadataka, način rada, rok od najduže 60 dana za izvršenje povjerenih poslova i zadataka te visinu naknade za rad članovima komisije.
- (7) Ako je ocjena posebne ekspertne komisije pozitivna, uredan zahtjev osnivača sa stručnim mišljenjem posebne ekspertne komisije i stručnim mišljenjem komisije iz stava (1) ovog člana Ministarstvo dostavlja Vladi na razmatranje i usvajanje u roku od 15 dana od dana dostavljanja izvještaja posebne ekspertne komisije.
- (8) Vlada će donijeti odluku o odbijanju zahtjeva iz člana 18. ovog zakona ukoliko je izvještaj ekspertne i posebne ekspertne komisije negativan.
- (9) Protiv odluka Vlade iz st. (4) i (8) ovog člana nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred nadležnim sudom u Sarajevu u roku od 30 dana od dana prijema rješenja.
- (10) Isti osnivač ili suosnivač može podnijeti ponovo zahtjev iz člana 18. ovog zakona nakon isteka roka od najmanje tri godine od donošenja odluke Vlade iz stava (2) ovog člana, ukoliko je ona bila negativna.

Član 22.
(Javno priznati organizator obrazovanja odraslih)

- (1) Pravni subjekt (Organizator obrazovanja odraslih) koji je ispunio uvjete predviđene ovim zakonom, nakon upisa u Registre iz člana 23. ovog zakona ima status javno priznatog Organizatora obrazovanja odraslih.
- (2) Osnovna i srednja škola su javno priznati organizatori obrazovanja odraslih, ako ispunjavaju propisane uvjete za tu aktivnost i imaju rješenje o verifikaciji koje izdaje Ministarstvo, u skladu sa zakonom.
- (3) Izuzetno od st. (1) i (2) ovoga člana, status javno priznatog organizatora obrazovanja odraslih imaju državni organi i ustanove koje u skladu s posebnim zakonom obavljaju stručno usavršavanje i druge aktivnosti obrazovanja odraslih.

- (4) Odobrenje iz stava (2) ovoga člana izdaje se drugoj instituciji koja ispunjava propisane uvjete za organiziranje aktivnosti obrazovanja odraslih u pogledu programa, kadra, prostora, opreme i nastavnih sredstava.
- (5) Bliže uvjete u pogledu programa, kadra, prostora, opreme i nastavnih sredstava uključujući i uvjete za osiguravanje pristupačnosti nastave i programa za lica s invaliditetom propisuje ministar.

Član 23.

(Registar Organizatora obrazovanja odraslih)

- (1) Pravni subjekti koji su ispunili uvjete za osnivanje utvrđene ovim zakonom upisuju se u Registar Organizatora obrazovanja odraslih (u daljem tekstu: Registar) koji vodi Ministarstvo.
- (2) Bliži propis o postupku utvrđivanja uvjeta, o sadržaju i načinu vođenja Registra donosi ministar.
- (3) Provjeru uvjeta za upis u Registar vrši komisija koju formira ministar, a na zahtjev osnivača nakon ispunjenosti uvjeta i provedenog postupka iz čl. 17., 18., 18., 20. i 21. ovog zakona.
- (4) Na osnovu pozitivnog izvještaja komisije iz stava (3) ovog člana ministar donosi rješenje o ispunjenosti uvjeta za upis u Registar na osnovu kojeg stiče status licenciranog Organizatora obrazovanja odraslih.
- (5) Nakon upisa u Registar Organizator obrazovanja odraslih upisuje se i u Sudski registar i danom upisa stiče status pravnog lica.

Član 24.

(Javne isprave i pečat)

- (1) Organizator obrazovanja odraslih obavezan je voditi dokumentaciju i evidenciju o obrazovanju odraslih i izdavati odgovarajuće javne isprave o završenom obrazovanju.
- (2) Organizatori obrazovanja vode posebnu andragošku dokumentaciju i evidenciju koja, između ostalog, obavezno uključuje:
 - a) matične knjige;
 - b) dnevnike rada;
 - c) programe obrazovanja,
 - d) dokumente o upisu u program;
 - e) ugovor o obrazovanju;
 - f) evidencije o andragoškim radnicima;
 - g) evidenciju o polaznicima;
 - h) provjerama ishoda učenja te
 - i) izdatim javnim ispravama.
- (3) Organizator obrazovanja odraslih ima pečat koji se koristi kao dokaz autentičnosti svakog dokumenta koji izdaje.
- (4) Ministarstvo obavezno vodi evidencije organizatora obrazovanja odraslih, donesenih/odobrenih programa obrazovanja, te andragoških radnika.
- (5) Bliže propise o sadržaju, oblicima te načinu vođenja i čuvanja andragoške dokumentacije i evidencije i izdavanju javnih isprava donosi ministar.
- (6) Reprezentativna udruženja poslodavaca, privredne i obrtničke komore vode evidencije poslodavaca kod kojih se može obavljati praktičan rad, te druge evidencije iz djelokruga njihovih aktivnosti u području obrazovanja odraslih.

Član 25.

(Baze podataka)

- (1) Propisane evidencije o obrazovanju odraslih se objedinjuju u odgovarajuće baze podataka na nivou organizatora obrazovanja, kao i na nivou Ministarstva i drugih relevantnih organa i institucija, na različitim nivoima vlasti.

- (2) Navedene baze podataka, kao i druge raspoložive baze podataka u oblasti rada, zapošljavanja i drugih relevantnih sektora služe isključivo u svrhu praćenja, analize i unapređenja stanja obrazovanja odraslih, te planiranja njegovog razvoja uz obavezu poštivanja procedura koje su utvrđene Zakonom o zaštiti ličnih podataka.

Član 26.
(Akreditacija)

- (1) Ministarstvo vrši eksternu ocjenu kvaliteta rada Organizatora obrazovanja odraslih svakih pet godina.
- (2) U procesu akreditacije se procjenjuje kvalitet Organizatora obrazovanja odraslih kao i programa koje oni provode, te potvrđuje da isti zadovoljavaju unaprijed utvrđene kriterije i standarde za obavljanje djelatnosti i izvođenje određenog programa.
- (3) Proces akreditacije organizatora i programa obrazovanja odraslih vrši nezavisno akreditacijsko tijelo koje uspostavlja Ministarstvo.
- (4) Akreditacija se odnosi na sve institucije/organizacije u području obrazovanja odraslih koje provode programe koji vode do sticanja kvalifikacija i kompetencija definiranih u kvalifikacijskom okviru u Bosni i Hercegovini.
- (5) Postupak akreditacije podrazumijeva institucionalnu i programsku akreditaciju.
- (6) Status akreditirane institucije/organizacije je vremenski ograničen, ali se produžava kroz proces re-akreditacije.
- (7) Akreditirani programi se periodično evaluiraju i po potrebi inoviraju.
- (8) Sistem akreditacije se osigurava i provodi kroz odgovarajuće institucionalne strukture i definirane standarde i kriterije za interno i eksterno osiguranje kvaliteta u području obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini.
- (9) Uspostavljanje sistema osiguranja kvaliteta podrazumijeva:
- a) definirane jasne i mjerljive kriterije i standarde kvaliteta obrazovanja odraslih;
 - b) uspostavu konzistentnih metoda vrednovanja koje povezuju interno i vanjsko vrednovanje;
 - c) uspostavu mehanizama i procedura za unapređivanje kvaliteta;
 - d) osiguranje široke dostupnosti rezultata vrednovanja.
- (10) Ministarstvo će u saradnji sa nadležnim obrazovnim vlastima i stručnim institucijama i tijelima razvijati standarde i kriterije za interno i eksterno vrednovanje kvaliteta organizatora obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini, u oblastima:
- a) planova i programa rada organizatora obrazovanja odraslih;
 - b) upravljanja i rukovođenja;
 - c) programa obrazovanja;
 - d) nastavnog procesa;
 - e) obrazovnih postignuća polaznika;
 - f) informiranja, savjetovanja i karijernog vođenja polaznika;
 - g) ljudskih i drugih resursa;
 - h) komunikacije s javnošću i informacija.
- (11) Organizatori obrazovanja odraslih su odgovorni za razvijanje sistema internog vrednovanja kvaliteta. Samovrednovanje se provodi na osnovu utvrđenih kriterija i standarda kvaliteta za sve definirane oblasti vrednovanja, a na način i po procedurama propisanim od strane nadležnih obrazovnih vlasti.
- (12) Eksternim vrednovanjem kvaliteta se ocjenjuje kvalitet svih oblasti definiranih standardima kvaliteta, a provjeru ispunjenosti utvrđenih kriterija i standarda, kao i davanje preporuke za akreditaciju provodi nadležno akreditacijsko tijelo.
- (13) Vlada, na prijedlog Ministarstva, donosi posebnu odluku o troškovima Eksternog vrednovanja kvalitete.
- (14) Troškove eksternog vrednovanja kvaliteta snosi Organizator obrazovanja odraslih u iznosima utvrđenim odlukom iz stava (13) ovog člana.
- (15) Interno i eksterno vrednovanje kvaliteta se provodi jednom u pet godina.

Član 27.
(Kontrola i prestanak rada)

- (1) Ministarstvo vrši provjeru ispunjenosti uvjeta rada Organizatora obrazovanja odraslih svake dvije godine, a po potrebi i češće.
- (2) Ako se prilikom kontrole ustanovi da Organizator obrazovanja odraslih ne obavlja djelatnost na način utvrđen Zakonom ili ne ispunjava uvjete propisane Zakonom, Ministarstvo će utvrditi rješenjem rok za otklanjanje nepravilnosti koji ne može biti duži od šest mjeseci.
- (3) Dok traje rok za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti iz stava (2) ovog člana i dok ne dobije rješenje kojim se potvrđuje da su utvrđene nepravilnosti otklonjene, pravni subjekt ne može vršiti prijem i upis polaznika, niti obavljati druge aktivnosti koje su uvjetovane otklanjanjem utvrđenih nedostataka.
- (4) Ako institucija za obrazovanje odraslih u roku iz stava (2) ovog člana ne otkloni nepravilnosti, Ministarstvo obavezno donosi odluku o zabrani rada i nalaže brisanje iz Registra.
- (5) Protiv rješenja Ministarstva iz stava (2) ovog člana nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred nadležnim sudom u Sarajevu u roku od 30 dana od dana prijema.

Član 28.
(Brisanje iz Registra)

- (1) Pravni subjekt se briše iz Registra kada prestane da ispunjava uvjete propisane ovim zakonom i bližim propisima koje donosi ministar.
- (2) Ukidanje i brisanje pravnih subjekata iz Registra objavljuje se u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

III PLAN I PROGRAM OBRAZOVANJA ODRASLIH

Član 29.
(Planovi i programi obrazovanja odraslih)

- (1) Obrazovanje odraslih zasniva se na planovima i programima obrazovanja odraslih ili dijelovima odgovarajućih programa za redovne učenike kojima odrasli stiču ključne i stručne kompetencije i kvalifikacije potrebne za lični i profesionalni razvoj, rad i zapošljavanje, kao i društveno odgovorno ponašanje, odnosno dopunjuju znanja, vještine, sposobnosti i stavove.
- (2) U procesu donošenja planova obrazovanja odraslih obavezno se provode konsultacije s reprezentativnim socijalnim partnerima i pribavlja mišljenje zavoda za zapošljavanje, privrednih komora i drugih relevantnih organa uprave, institucija i tijela.

Član 30.
(Planovi i programi obrazovanja odraslih)

- (1) Planom obrazovanja odraslih Kantona (u daljem tekstu: Plan obrazovanja) utvrđuje se opšti interes obrazovanja odraslih.
- (2) Srednjoročni trogodišnji Plan obrazovanja iz stava (1) ovog člana, na prijedlog Ministarstva, donosi Vlada uz mogućnost izmjena i dopuna na godišnjem nivou.
- (3) Pripremanje Plana obrazovanja odraslih vrši Ministarstvo na osnovu pribavljenih mišljenja i iskazanih potreba Federalnog zavoda za zapošljavanje, Službe za zapošljavanje Kantona Sarajevo, Privredne komore Federacije Bosne i Hercegovine, Privredne komore Kantona Sarajevo, Obrtničke komore Federacije Bosne i Hercegovine, Obrtničke komore Kantona Sarajevo, Agencija za državnu službu

Federacije Bosne i Hercegovine, udruženja poslodavaca, organa jedinice lokalne samouprave, ministarstava i drugih organa uprave, kao i na osnovu sopstvenih saznanja.

- (4) Plan obrazovanja utvrđuje:
- a) prioritetne obrazovne oblasti obrazovanja odraslih;
 - b) raspoređivanje programa obrazovanja odraslih na jedinice lokalne zajednice;
 - c) okvirni obim sredstava za obrazovanje odraslih;
 - d) programe rada i dinamiku njihovog ostvarivanja.

Član 31. **(Program obrazovanja odraslih)**

- (1) Program obrazovanja odraslih (u daljem tekstu: Program obrazovanja) je službeni dokument koji donosi Ministarstvo, na prijedlog Organizatora obrazovanja odraslih i drugih zainteresiranih subjekata koji se bave obrazovanjem odraslih, ako je riječ o formalnom obrazovanju, dok programe neformalnog obrazovanja donosi Organizator obrazovanja odraslih, a kojim se utvrđuju nastavni sadržaji koji će se realizirati u tom procesu.
- (2) Programom obrazovanja se propisuju nastavne oblasti i forme nastavnog rada kao i metodičko-didaktička uputstva za njihovu realizaciju.
- (3) Program obrazovanja je prilagođen odgovarajućem stepenu obrazovanja, kao i dobi polaznika, njihovom prethodnom obrazovanju, znanju, vještinama i sposobnostima.

Član 32. **(Svrha programa obrazovanja odraslih)**

Obrazovanje odraslih obuhvata programe obrazovanja kojima odrasli stiču ključne stručne kompetencije i kvalifikacije potrebne za lični i profesionalni razvoj, radi zapošljavanja, odnosno dopunu znanja, vještine i sposobnosti:

- a) čitanja, pisanja i računanja;
- b) vladanja maternjim i stranim jezicima;
- c) vladanja informacijsko-komunikacijskom tehnologijom;
- d) za rad u struci;
- e) za poduzetništvo i menadžment;
- f) kreativnog izražavanja i sudjelovanja u kulturnim i umjetničkim događajima;
- g) za odgovorno obavljanje temeljnih građanskih prava i dužnosti i znanja o aktivnom građanstvu;
- h) za očuvanje i zaštitu okoliša, posebne socijalne vještine i sposobnosti;
- i) druga znanja, vještine i stavovi.

Član 33. **(Sadržaj Programa obrazovanja)**

- (1) Programom obrazovanja utvrđuje se:
 - a) naziv programa;
 - b) nastavni sadržaji;
 - c) način i oblik izvođenja programa;
 - d) trajanje programa i način provjere ishoda učenja;
 - e) završetak programa i mogućnosti daljeg napredovanja i usavršavanja (horizontalna i vertikalna prohodnost);
 - f) školska ili stručna sprema ili zanimanje ili opis znanja, vještina i sposobnosti koje se stiču završetkom programa;
 - g) uvjeti za upis;
 - h) kadrovski, didaktički i prostorni i drugi uvjeti za realizaciju programa;
 - i) kadrovski potencijali za realizaciju nastavnih sadržaja;

- j) andragoške osnove sa naglaskom na didaktičko-metodičke zahtjeve za realizaciju programa;
 - k) praćenje, vrednovanje i evaluacija programa i postignuća.
- (2) Program iz stava (1) ovog člana prilagođen je ciljnoj grupi.
 - (3) Program prekvalifikacije podrazumijevaju obavezu utvrđivanja dopunskih ispita.
 - (4) Programom osposobljavanja utvrđuje se minimum prethodnog obrazovanja, znanja i vještina neophodnih za uspješno pohađanje programa.
 - (5) Programom usavršavanja utvrđuju se i dodatna znanja i vještine u određenoj oblasti u odnosu na trenutnu kvalifikaciju polaznika.

Član 34.
(Odobranje realizacije Programa obrazovanja)

- (1) Zahtjev za akreditaciju Programa obrazovanja, pravni subjekt registriran za tu djelatnost podnosi Ministarstvu.
- (2) Uz zahtjev se prilažu:
 - a) programi obrazovanja,
 - b) dokazi o kompetencijama stručnih lica koji će realizirati programe obrazovanja,
 - c) dokazi o obezbijeđenosti adekvatnog prostora, opreme i nastavnih sredstava,
 - d) dokazi o obezbijeđenosti materijalnih sredstava za izvođenje programa obrazovanja i
 - e) dokaz o uplati naknade na ime troškova provođenja postupka provjere ispunjenosti uvjeta za rad.
- (3) Vlada, na prijedlog Ministarstva, donosi odluku o visini naknade iz stava (2) tačka e) ovog člana.
- (4) Rješenje o ispunjenosti uvjeta za realizaciju Programa obrazovanja kojim se dodjeljuje akreditacija donosi ministar.
- (5) Pravilnik kojim se preciznije uređuje proces i način provjere ispunjenosti uvjeta za rad i akreditaciju donosi ministar.

Član 35.
(Programi formalnog obrazovanja odraslih)

Programi formalnog obrazovanja odraslih obuhvataju:

- a) osnovno obrazovanje odraslih;
- b) programe za sticanje srednje stručne spreme;
- c) programe za sticanje visoke stručne spreme;
- d) programe za sticanje prvog zanimanja;
- e) programe prekvalifikacije
- f) programe dokvalifikacije;
- g) programe osposobljavanja za manje složena zanimanja.

Član 36.
(Realizacija programa formalnog obrazovanja)

- (1) Programi formalnog obrazovanja odraslih se realiziraju kroz:
 - a) redovnu;
 - b) konsultativno-instruktivnu;
 - c) dopisno-konsultativnu nastavu;
 - d) praktični rad i
 - e) druge primjerene načine.
- (2) Polaznici su obavezni prisustvovati redovnoj nastavi.
- (3) Za polaznike obrazovanja koji nisu u mogućnosti svakodnevno prisustvovati redovnoj nastavi, organizira se konsultativno-instruktivna nastava, koja u programima za sticanje

osnovnog i srednjeg obrazovanja, odnosno prekvalifikacije i dokvalifikacije može biti zastupljenja sa najviše 30% od ukupno predviđenog trajanja nastave.

- (4) Konsultativno-instruktivna nastava se provodi putem grupnih i individualnih konsultacija.
- (5) Dopisno-konsultativna nastava se organizira za polaznike obrazovanja koji su se, zbog fizičke i prostorne udaljenosti, opredjelili za samostalno učenje i može se provoditi ako za to postoje organizacijski i tehnički uvjeti, te osiguran odgovarajući nastavni materijal i mentorski rad s polaznikom.
- (6) Praktični rad se izvodi u punom fondu predviđenih sati, za sve polaznike obrazovanja. Praktični rad se može izvoditi u objektu organizatora programa ili kod poslodavca ili drugog organizatora programa, pri čemu se međusobni odnosi organizatora, poslodavaca i polaznika reguliraju ugovorom.

Član 37.

(Programi neformalnog obrazovanja odraslih)

Programi neformalnog obrazovanja odraslih obuhvataju:

- a) programe sticanja ili unapređenja ključnih kompetencija;
- b) programe dokvalifikacije;
- c) programe osposobljavanja;
- d) programe usavršavanja;
- e) programe zaštite okoline i ekologije;
- f) programe stranih jezika;
- g) programe obuke za rad na računaru;
- h) programe preduzetništva i menadžmenta;
- i) programe edukacije o zdravlju i podizanju kvaliteta života;
- j) programe obrazovanja za treću životnu dob;
- k) programe obrazovanja s ciljem zadovoljenja specifičnih obrazovnih i kulturnih potreba posebnih društvenih grupa;
- l) programe rada u struci;
- m) programe iz poznavanja nauke i tehnologije;
- n) programe kreativnog i umjetničkog izražavanja i
- o) programe za sticanje drugih znanja, vještina i sposobnosti potrebnih za određene poslove u skladu sa zahtjevima tržišta rada.

Član 38.

(Privredne komore i Udruženja poslodavaca)

- (1) Privredne komore i udruženja poslodavaca predlažu zanimanja za koja se pripremaju odgovarajući programi iz člana 32. ovog zakona.
- (2) Privredne komore i udruženja poslodavaca:
 - a) organiziraju savjetovanja i specijalizacije za zaposlene;
 - b) učestvuju u koncipiranju programa učenja uz rad;
 - c) predlažu standarde praktičnih znanja;
 - d) predlažu programe usvršavanja i osposobljavanja;
 - e) vode registar poslodavaca kod kojih se obavlja praktičan rad.
- (3) Način provjere i verifikacije komore i poslodavaca kod kojih se obavlja praktičan rad, sadržaj i način vođenja registra poslodavaca utvrđuje se pravilnikom koji donosi ministar, na prijedlog Privredne komore.

Član 39.

(Programi obrazovanja odraslih koji se realiziraju kroz praktičan rad)

- (1) Programi obrazovanja koji se realiziraju kroz praktičan rad mogu se ostvariti kod Organizatora obrazovanja odraslih, kod drugog organizatora obrazovanja ili poslodavca.
- (2) Ako se praktičan rad izvodi u objektima koji ne pripadaju organizatoru obrazovanja, međusobna prava i obaveze organizatora obrazovanja i drugog organizatora obrazovanja ili poslodavca uređuju se ugovorom, a međusobna prava polaznika obrazovanja i drugog organizatora obrazovanja ili poslodavca ugovorom o praktičnom radu.

Član 40.
(Osposobljavanje kod poslodavaca)

- (1) Poslodavac može, radi prilagođavanja tržišnim zahtjevima i promjenama, novim tehnološkim i radnim procesima, organizovati različite oblike osposobljavanja i usavršavanja zaposlenih.
- (2) Lica iz stava (1) ovog člana mogu u skladu sa ovim Zakonom da certificiraju stečeno znanje, vještine i sposobnosti u Javnoj ustanovi - školi imenovanoj od strane Vlade koja o tome izdaje javnu ispravu.

Član 41.
(Validacija)

- (1) Ishodi učenja - znanja, vještine i sposobnosti koje je pojedinac stekao kroz prethodno učenje – formalno, neformalno obrazovanje i učenje kroz životno i radno iskustvo (informalno učenje i samousmjereno učenje) mogu se provjeriti i potvrditi kroz postupak validacije prethodnog učenja.
- (2) Validacija je postupak u kome se od strane nadležne institucije/tijela provjeravaju i potvrđuju ishodi prethodnog učenja - znanja, vještine i sposobnosti, prema unaprijed utvrđenim kriterijima i standardima provjere.
- (3) Svako ima pravo pristupa validaciji ishoda učenja, bez obzira na način njihovog sticanja, a kompetencije akumulirane kroz neformalno i informalno obrazovanje/učenje trebaju biti tretirane jednako kao kompetencije stečene putem formalnog obrazovanja.
- (4) Stečene kompetencije se dokumentiraju na jasan i usporediv način, korištenjem postojećih i drugih instrumenata za praćenje i prepoznavanje ishoda učenja.
- (5) Isprave i drugi dokumenti koji sadrže informacije i podatke o znanjima, vještinama i sposobnostima stečenim kroz različite oblike učenja sastavni su dio portfolija polaznika.
- (6) Informacije o mogućnostima validacije, kao i informacije i savjetovanje o procedurama osiguravaju se na način da budu dostupne svim zainteresiranim pojedincima i institucijama/organizacijama, a naročito ugroženim kategorijama građana kao posebno važnim ciljnim grupama u sistemu validacije.
- (7) Kriteriji i procedure validacije moraju biti odgovarajuće, pouzdane i transparentne, a metodologije i instrumenti validacije, kao i stručnost osoblja uključenog u proces validacije provjereni.
- (8) Ministarstvo u saradnji sa ostalim nadležnim obrazovnim vlastima u Bosni i Hercegovini osigurava neophodne pretpostavke za uspostavu sistema validacije prethodnog učenja, kao integralnog dijela kvalifikacijskog okvira u Bosni i Hercegovini.
- (9) U tom smislu, Ministarstvo će preduzeti mjere i aktivnosti na:
 - a) razvijanju odgovarajuće institucionalne strukture za provođenje postupka validacije i osiguranju kompetentnosti osoblja uključenog u proces validacije;
 - b) utvrđivanju kriterija i procedura za validaciju, koji osiguravaju višestupnost/višefaznost procesa validacije, kroz identificiranje ishoda učenja, njihovo dokumentiranje, formalnu procjenu, te potvrđivanje;
 - c) definiranju sektora/područja rada u kojima je validacija neformalnog i informalnog obrazovanja/učenja moguća;

- d) osiguravanju učešća drugih relevantnih partnera u procesu validacije.

Član 42.
Godišnji program rada)

- (1) Na osnovu Programa obrazovanja iz člana 32. ovog Zakona, pravni subjekti koji vrše formalno obrazovanje odraslih, donose godišnji program rada za svaku školsku godinu.
- (2) Pravni subjekti koji vrše neformalno obrazovanje odraslih, donose godišnji program rada za svaku kalendarsku godinu.

Član 43.
(Publikacija Programa obrazovanja)

- (1) Registrirani Programi obrazovanja odraslih se objavljuju u publikacijama (printani ili elektronski oblik), a iste moraju biti dostupne zainteresiranim polaznicima obrazovanja odraslih i široj javnosti.
- (2) Organizatori obrazovanja odraslih obavezni su na svojoj zvaničnoj internet stranici objaviti podatke o registriranim programima koje realiziraju s ciljem informisanja javnosti.

Član 44.
(Stručna lica za realizaciju Programa obrazovanja odraslih)

- (1) Andragoški radnici su lica koja izvode programe obrazovanja odraslih ili osiguravaju stručnu podršku i pomoć u njihovoj realizaciji a to su:
 - a) izvođači programa obrazovanja odraslih - nastavnici (učitelji, nastavnici, profesori), predavači, voditelji, treneri i instruktori praktične nastave;
 - b) stručni saradnici i saradnici.
- (2) Uvjeti u pogledu kvalifikacija i kompetencija andragoškog kadra propisuju se pravilnikom koji donosi ministar ili odgovarajućim programom obrazovanja.
- (3) U slučaju nedostatka kvalificiranog andragoškog kadra ili iz drugih opravdanih razloga, u procesu obrazovanja odraslih mogu biti angažirana i lica koja su, uz posjedovanje ključnih stručnih kvalifikacija za izvođenje ili za podršku realizaciji obrazovnih programa, prethodno i/ili dodatno osposobljena za rad sa odraslima.
- (4) Andragoški radnici zasnivaju radni odnos u ustanovama za obrazovanje odraslih u skladu sa odredbama Zakona o radu.
- (5) Andragoški radnici imaju pravo i obavezu stalnog stručnog usavršavanja.
- (6) Organizator obrazovanja odraslih obavezan je jednom godišnje organizirati andragoško stručno usavršavanje za svoje uposlenike.

Član 45.
(Kompetencije i kvalifikacije)

- (1) Kompetencije, u smislu ovog zakona, jesu sposobnost upotrebe stečenih znanja, vještina i stavova u različitim životnim situacijama.
- (2) Ključne kompetencije, u smislu ovog zakona, jesu sposobnost upotrebe stečenih znanja, vještina i stavova, neophodnih za lični, socijalni i profesionalni razvoj i dalje učenje.
- (3) Stručne kompetencije, u smislu ovog zakona, jesu sposobnost korištenja stečenih znanja, vještina i stavova, neophodnih za obavljanje radnih aktivnosti.
- (4) Kvalifikacija, u smislu ovog zakona, jeste formalno priznanje stečenih ključnih i stručnih kompetencija utvrđenih standardima, u skladu sa ovim zakonom.
- (5) Kompetencije i kvalifikacije mogu se stiči formalnim i neformalnim obrazovanjem i informalnim učenjem.

Član 46.
(Standard kvalifikacije)

- (1) Standard kvalifikacije, u smislu ovog zakona, obuhvata standard ključnih i standard stručnih kompetencija i uvjete za njihovo dostizanje.
- (2) Standard ključnih kompetencija, u smislu ovog zakona, obuhvata opće standarde postignuća i posebne standarde postignuća u osnovnom i u općem srednjem i umjetničkom obrazovanju odraslih.
- (3) Standard stručnih kompetencija, u smislu ovog zakona, obuhvata posebne standarde postignuća (ishode učenja) utvrđenih za stručno obrazovanje i obučavanje.
- (4) Uvjeti iz stava (1) ovog člana odnose se na odrasle koji se uključuju u obrazovnu aktivnost, prostor, opremu i kadrove organizacije kod kojih se stječu, odnosno priznaju kompetencije i kvalifikacije i postupke za priznavanje prethodnog učenja.

Član 47.
(Način sticanja kvalifikacije)

- (1) Odraslo lice može steći kvalifikaciju ili njen dio, ključne ili stručne kompetencije, u skladu sa utvrđenim standardom kod javno priznatog organizatora aktivnosti.
- (2) Odraslo lice može steći kvalifikaciju ili njen dio, ključne ili stručne kompetencije, u skladu s utvrđenim standardom i u postupku za priznavanje prethodnog učenja kod javno priznatog Organizatora obrazovanja odraslih koji ima rješenje o registraciji iz člana 23. stav (4) ovog zakona.

IV OBRAZOVANJE I OSPOSOBLJAVANJE ZA OBAVLJANJE OBRTA I SRODNIH DJELATNOSTI

Član 48.
(Obrazovanje za obrt)

Obrazovanje odraslih za obavljane obrta i srodnih djelatnosti za koje se traži odgovarajuća školska sprema vrši se u osnovnim, odgovarajućim srednjim školama i visokoškolskim ustanovama.

Član 49.
(Majstorski ispiti)

Obrazovanje odraslih iz člana 48. ovog Zakona, kao i polaganje majstorskih ispita vrši se u skladu sa odredbama Zakona o obrtu i srodnim djelatnostima Federacije Bosne i Hercegovine.

V ORGANIZACIJA RADA NA OBRAZOVANJU ODRASLIH

Član 50.
(Rokovi formalnog i neformalnog obrazovanja odraslih)

- (1) Organizator formalnog obrazovanja odraslih svoje aktivnosti provodi u rokovima i skladu sa važećim zakonima koji uređuju oblast iz koje se vrši obrazovanje.
- (2) Neformalno obrazovanje odraslih se provodi, prema iskazanoj potrebi, tokom cijele godine u skladu sa Programom obrazovanja odraslih i ovim zakonom.

Član 51.
(Aktivnosti na realizaciji Plana i Programa obrazovanja odraslih)

Realizacija Plana i Programa obrazovanja od strane Organizatora obrazovanja odraslih odvija se kroz slijedeće aktivnosti:

- a) objavljivanje javnog konkursa za realizaciju odgovarajućih programa obrazovanja odraslih;
- b) upis polaznika;
- c) realizaciju Plana i Programa obrazovanja;
- d) praćenje izvođenja Programa obrazovanja i preduzimanje mjera koje su potrebne za unapređivanje te djelatnosti;
- e) planiranje sredstava za finansiranje Programa obrazovanja;
- f) organizovanje ispita i provjera znanja i
- g) izdavanje javnih isprava.

Član 52.

(Sadržaj i postupak provođenja Javnog konkursa)

- (1) Upis polaznika za obrazovanje odraslih vrši se po osnovu javnog konkursa, koji objavljuje organizator obrazovanja odraslih.
- (2) Pored općih i posebnih uvjeta utvrđenih Programom obrazovanja, konkurs sadrži i:
 - a) broj kandidata koji se mogu upisati;
 - b) kriterije i mjerila za utvrđivanje redoslijeda prijema kandidata;
 - c) rok za predaju prijava;
 - d) rok za objavu rezultata konkursa;
 - e) pouka o pravnom lijeku;
 - f) broj i naziv akta o odobravanju izvođenja Programa obrazovanja;
 - g) način realizacije Programa obrazovanja i forme nastave;
 - h) trajanje Programa obrazovanja i uvjete za njegovo završavanje;
 - i) naziv i pravnu prirodu javne isprave koja se izdaje po završetku Programa obrazovanja;
 - j) visinu školarine po pojedinom polazniku obrazovanja, odnosno po ispitu, ukoliko obrazovanje nije finansirano ili sufinansirano iz javnih prihoda;
 - k) spisak potrebne dokumentacije za upis.
- (3) Ako se na konkurs prijavi više kandidata u odnosu na broj naznačen u Konkursu organizator Programa obrazovanja je dužan da prilikom izbora kandidata uzima u obzir stepen ispunjenosti uvjeta u pogledu prethodnog obrazovanja, iskustva ili posebnih psihofizičkih sposobnosti kandidata bez diskriminacije uz obavezu davanja prednosti kandidatima koji pripadaj boračkoj populaciji u smislu čl. 1. i 2. Zakona o dopunskim pravima boraca, branitelja Bosne i Hercegovine.
- (4) Uvjete upisa u neformalne programe obrazovanja određuje organizator obrazovanja, a upis se vrši putem oglašavanja, ili na osnovu neposrednog dogovora/sporazuma između organizatora obrazovanja i zainteresiranih poslodavaca ili pojedinaca.

Član 53.

(Ugovor o obrazovanju)

- (1) Prilikom upisa u formalni program obrazovanja odraslih, Organizator obrazovanja odraslih je dužan zaključiti sa polaznikom ugovor o obrazovanju, kojim uređuju međusobna prava i obaveze tokom trajanja obrazovanja.
- (2) Između ostalog, u ugovoru su obavezno sadržane odredbe o:
 - a) nazivu, vremenu trajanja i načinu završetka programa, kao i vrsti isprave koja se polazniku izdaje po uspješno završenom programu;
 - b) oblicima realizacije obrazovnog procesa i mjestu njegovog realiziranja;
 - c) visini školarine i opisu troškova obrazovanja koji su uključeni u školarinu;
 - d) pravima i obavezama polaznika za vrijeme obrazovanja, kao i načinu prestanka statusa polaznika;

- e) pravima i obavezama Organizatora obrazovanja odraslih u pogledu realizacije obrazovnog procesa, kao i u slučaju prestanka rada;
 - f) uvjetima raskida ugovora.
- (3) Status polaznika prestaje završetkom programa, ispisivanjem iz programa ili iz drugih razloga predviđenih ugovorom o obrazovanju ili važećim propisima.

Član 54. **(Polaznik obrazovanja)**

- (1) Odraslo lice koje se upisuju u program obrazovanja za odrasle stiče status polaznika obrazovanja, a status kandidata uključivanjem u postupak priznavanja prethodnog učenja.
- (2) Polaznik obrazovanja odraslih u smislu ovog zakona može biti lice starije od 15 godina koje nije završilo osnovno obrazovanje, odnosno lice koje je starije od 18 godina, a da pri tom nema status učenika ili studenta.

Član 55. **(Ocjenjivanje polaznika)**

- (1) Ocjenjivanje polaznika obrazovanja za sticanje osnovnog, srednjeg i visokog obrazovanja vrši se u skladu sa propisima koji regulišu te oblasti obrazovanja.
- (2) Polazniku koji uspješno završi Program obrazovanja izdaju se javna isprava u skladu sa ovim zakonom.

Član 56. **(Certificiranje)**

- (1) Certificiranjem - izdavanjem odgovarajućih isprava o obrazovanju se potvrđuje da su ishodi učenja - znanja, vještine i sposobnosti koje je pojedinac stekao kroz formalne, neformalne ili informalne vidove obrazovanja i učenja provjereni i potvrđeni od strane nadležne institucije/tijela, u skladu s utvrđenim kriterijima i standardima.
- (2) Nakon završetka formalnih programa obrazovanja odraslih: osnovnog i srednjeg obrazovanja ili njihovih pojedinih dijelova, te dokvalifikacije i prekvalifikacije, osposobljavanja i usavršavanja, polaznicima se izdaju javne isprave - svjedodžbe i diplome koje imaju istu važnost kao i isprave stečene tokom redovnog obrazovanja, ili javno važeća uvjerenja o završenim programima osposobljavanja i usavršavanja.
- (3) Obrazovanje odraslih za obavljanje obrta i srodnih djelatnosti/zanatsko-preduzetničke djelatnosti, kao i izdavanje (naziv, sadržaj i forma) isprava koje se stiču polaganjem majstorskih ispita uređuju se propisima u oblasti obrazovanja odraslih i/ili propisima o obrtu/zanatsko-preduzetničkoj djelatnosti.
- (4) Polaznicima programa neformalnog obrazovanja, nakon završetka programa i provjere znanja, vještina i sposobnosti, organizator obrazovanja o tome izdaje uvjerenje/potvrdu/certifikat/dругu ispravu, koja nema status javne isprave.
- (5) Ukoliko nakon završetka neformalnog programa nije bilo provjere znanja, vještina i sposobnosti, polaznicima se mogu izdati potvrde ili druge isprave koje nemaju status javnih isprava, ali iz kojih je evidentno da su bili učesnici određenog programa neformalnog obrazovanja, kao i sticanje kojih znanja, vještina i sposobnosti je bilo predviđeno programom.
- (6) Sistem certificiranja u Bosni i Hercegovini omogućava odraslima da njihova znanja, vještine i sposobnosti koje su stečene neformalnim obrazovanjem ili informalnim učenjem, i koje su provjerene i potvrđene kroz proces validacije, budu priznate

izdavanjem javne isprave o stečenim kompetencijama, odnosno stečenim kvalifikacijama.

- (7) Nazivi, forma i sadržaji javnih isprava koje se stiču u sistemu obrazovanja odraslih uređuju se posebnim pravilnikom koji donosi ministar.

Član 57.

(Nadzor nad provođenjem ispita)

- (1) Ministar pravilnikom propisuje način organiziranja i provođenja ispita iz člana 40. stav (2) ovog zakona, kao i formu i sadržaj javnih isprava koje se mogu steći kroz Programe obrazovanja.
- (2) Stručni nadzor i nadzor nad zakonitošću organizovanja i provođenja ispita vrši Ministarstvo i prosvjetna inspekcija.

VI FINANSIRANJE, NAZOR I KAZNENE ODREDBE

Član 58.

(Značaj i sredstva za finansiranje obrazovanja odraslih)

- (1) Obrazovanje odraslih je zajednička odgovornost Kantona, jedinica lokalne samouprave, poslodavaca, zaposlenika, privrednih i stručnih asocijacija, udruženja, naučnoistraživačkih i obrazovnih institucija i pojedinaca.
- (2) Finansiranje obrazovanja odraslih se vrši iz: javnih prihoda; sredstava poslodavaca; sredstava polaznika; sredstava fondova Evropske unije; donacija i drugih izvora u skladu sa Planom obrazovanja iz člana 30. ovog zakona
- (3) U kontekstu uspostavljenog međusektorskog partnerstva i socijalnog dijaloga, svi akteri dijele zajedničku odgovornost za finansiranje i u tom smislu, u okviru svojih nadležnosti, predlažu i poduzimaju konkretne akcije i mjere na planu unaprjeđenja postojećih zakonodavstava i razvijanja adekvatnih strategija i modela za dugoročno i održivo finansiranje obrazovanja odraslih.
- (4) Akcije i mjere iz stava (3) ovog člana su naročito usmjerene na:
 - a) jačanje odgovornosti vladinog sektora za finansiranje obrazovanja odraslih;
 - b) kreiranje stimulativnih poreskih politika i uvođenje drugih poticajnih mjera za poslodavce i druge subjekte koji ulažu u obrazovanje odraslih;
 - c) uspostavu namjenskih fondova u području obrazovanja odraslih;
 - d) osiguranje adekvatne infrastrukturne podrške obrazovanju odraslih;
 - e) osiguranje veće finansijske slobode za javne obrazovne ustanove - organizatore obrazovanja odraslih, u cilju jačanja njihove tržišne konkurentnosti;
 - f) uspostavu adekvatne politike sufinansiranja organizatora neformalnog obrazovanja i
 - g) osiguranje različitih oblika i mehanizama finansijske podrške pojedincima koji se uključuju u proces obrazovanja odraslih.

Član 59.

(Nosioci troškova Programa obrazovanja)

- (1) Troškovi za sticanje osnovnog obrazovanja odraslih koji imaju stalno mjesto prebivališta u Kantonu Sarajevo osiguravaju se iz Budžeta Kantona Sarajevo, jedinica lokalne samouprave, zavoda/ službi za zapošljavanje, poslodavaca, pojedinaca i drugih izvora.
- (2) Za lica koja se nalaze na evidenciji nezaposlenih lica Službe za zapošljavanje, a koja imaju najviše završeni četvrti (IV) stepen obrazovanja i koja su na prijedlog Službe za zapošljavanje upućeni na obuku javno priznatih programa obrazovanja odraslih, obuku lica sa invaliditetom i verifikaciju informalno stečenih znanja i vještina, nosilac troškova obrazovanja je Služba za zapošljavanje.

- (3) Za sticanje ostalih vidova obrazovanja i osposobljavanja odraslih, troškove obrazovanja snose polaznici Programa obrazovanja, poslodavci, zavod/službe za zapošljavanje ili druga zainteresovana pravna i fizička lica.
- (4) Lica mlađa od 18 godina ne mogu biti nosioci troškova programa obrazovanja izuzev u slučajevima propisanim ovim zakonom.

Član 60.

(Sredstva koja osigurava budžet Kantona)

- (1) U Budžetu Kantona Sarajevo obavezno se osiguravaju sredstva za:
 - a) troškove realizacije programa osnovnog obrazovanja odraslih;
 - b) troškove praćenja, unapređivanja i razvoja obrazovanja odraslih.
- (2) U Budžetu Kantona Sarajevo se mogu osigurati sredstva za troškove izvođenja programa srednjoškolskog obrazovanja odraslih lica koja imaju završenu samo osnovnu školu, te druge programe obrazovanja u skladu sa Planom obrazovanja odraslih iz člana 30. ovog zakona.

Član 61.

(Sredstva koja osigurava jedinica lokalne samouprave)

- (1) U budžetu jedinice lokalne samouprave osiguravaju se sredstva za:
 - a) investicije i investicijsko održavanje u ustanovama za obrazovanje odraslih kojima je osnivač;
 - b) materijalne troškove poslovanja u svrhu obavljanja djelatnosti obrazovanja odraslih u ustanovama za obrazovanje odraslih kojima je osnivač.
- (2) U budžetu jedinice lokalne samouprave mogu se osigurati sredstva za troškove izvođenja programa.

Član 62.

(Akt o utvrđivanju cijene troškova Programa obrazovanja)

- (1) Cijene troškova obrazovanja odraslih i provjere znanja utvrđuju se posebnim aktom koji donosi organizator Programa obrazovanja.
- (2) Saglasnost na akt iz stava (1) ovog člana za pravne subjekte koji provode formalno obrazovanje daje Ministarstvo.

Član 63.

(Nadzor)

- (1) Upravni i stručni nadzor nad radom organizatora Programa obrazovanja provodi Ministarstvo.
- (2) Inspeksijski nadzor nad primjenom Zakona i drugih propisa iz oblasti obrazovanja odraslih vrši Kantonalna uprava za inspeksijske poslove Kantona Sarajevo.

Član 64.

(Prekršaji i kazne)

- (1) Novčanom kaznom od 1.000 do 5.000 KM kaznit će se za prekršaj Organizator obrazovanja odraslih, ako:
 - a) suprotno članu 24. propusti voditi dokumentaciju i evidenciju o završenom obrazovanju po javno važećim programima;
 - b) ne vodi baze podataka iz člana 25.;

- c) ne obavlja djelatnost u skladu sa programom obrazovanja odraslih iz čl. 31., 36., 39., 41.;
 - d) ne zaključi ugovor sa polaznikom u skladu sa članom 53. ili propusti da to uradi pravovremeno i uredno;
 - e) suprotno članu 53. stav (2) propusti da ispuni obaveze u cilju osiguranja kvalitetnog obrazovanja i osposobljavanja polaznika;
 - f) izvrši naplatu troškova za sticanje osnovnog obrazovanja od polaznika obrazovanja suprotno članu 59. stav (1).
- (2) Novčanom kaznom u iznosu od 2.000 do 10.000 KM kaznit će se za prekršaj Organizator obrazovanja odraslih koji:
- a) počne da obavlja djelatnost obrazovanja odraslih prije donošenja rješenja o odobrenju izvođenja programa obrazovanja odraslih (čl. 23. i 34.);
 - b) ne obavlja djelatnost u skladu sa Programom (član 31.);
 - c) sredstva javnih prihoda namijenjena za finansiranje/sufinansiranje obrazovanja odraslih koristi u druge svrhe.
- (3) Novčanom kaznom od 1.000 do 3.000 KM kaznit će se i odgovorno lice u instituciji za prekršaje iz st. (1) i (2) i ovoga člana.
- (4) Za prekršaje iz st. (1) i (2) ovog člana instituciji može se izreći i zaštitna mjera zabrane izvođenja Programa u trajanju od jedne do tri godine.

VII PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 65. (Usklađivanje akata)

Pravni subjekti za obrazovanje odraslih koji su registrirani na području Kantona Sarajevo su dužni u roku od jedne godine od dana stupanja na snagu ovog zakona da se upišu u Registar za obrazovanje odraslih koji vodi Ministarstvo i usklade svoja opća akta sa ovim zakonom.

Član 66. (Obaveze Vlade)

- Vlada će, u roku od jedne godine od dana stupanja na snagu ovog zakona donijeti:
- a) Standarde i normative za realizaciju programa obrazovanja odraslih (član 15. stav (1));
 - b) srednjoročni trogodišnji Plan obrazovanja odraslih u Kantonu Sarajevo (član 30. stav (2));
 - c) Odluku o visini naknade na ime troškova provođenja postupka provjere ispunjenosti uvjeta za rad pravnog subjekta (čl. 18. stav (2) i 34. stav (2) tačka e));
 - d) Odluku o troškovima Eksternog vrednovanja kvaliteta (član 26. stav (13)).

Član 67. (Obaveze Ministarstva)

Ministarstvo će, u roku od 60 dana od dana stupanja na snagu ovog zakona, uspostaviti i ažurno voditi Registar iz člana 23. ovog zakona.

Član 68. (Obaveze ministra)

Ministar će u roku šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovog zakona donijeti slijedeće pravilnike:

- a) Pravilnik o postupku utvrđivanja uvjeta o sadržaju i načinu vođenja registra (član 23. stav (2));
- b) Pravilnik o sadržaju i načinu vođenja i čuvanja andragoške dokumentacije i evidencije pravnih subjekata (član 24. stav (5));

- c) Pravilnik o ispunjenosti uvjeta za rad i akreditaciju (član 34. stav (5));
- d) Pravilnik o sadržaju i načinu vođenja registra poslodavaca kod koji se obavlja praktičan rad (član 38. stav 3),
- e) Pravilnik o uvjetima kvalifikacija i kompetencija andragošskog kadra (član 44. stav (2)),
- f) Pravilnik o formi i sadržaju javnih isprava (član 56. stav (7));
- g) Pravilnik o načinu organiziranja i provođenja ispita (član 57. stav (1));

Član 69.
(Stupanje na snagu)

Ovaj Zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj:
Datum :

PREDSJEDAVAJUĆI SKUPŠTINE
KANTONA SARAJEVO

Sejo Bukva

OBRAZLOŽENJE

I – PRAVNI OSNOV

Pravni osnov za donošenje ovog Zakona sadržan je u odredbama čl. 12. tačka b) i 18. stav (1) tačka b) Ustava Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 1/96, 2/96-Ispravka, 3/96-Ispravka, 16/97, 14/00, 4/01, 28/04 i 6/13).

U skladu sa čl. 12. tačka b) i 28. Ustava Kantona Sarajevo Vlada Kantona Sarajevo nadležna je za predlaganje i izvršavanje zakona Kantona Sarajevo koje donosi Skupština Kantona Sarajevo, u skladu sa članom 18. tačka b) Ustava Kantona Sarajevo.

Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo u skladu sa Programom rada Skupštine i Vlade Kantona Sarajevo za 2015. godinu, dostavlja Vladi i Skupštini Kantona Sarajevo Prijedlog Zakona o obrazovanju odraslih.

U postupku pripreme Prijedloga Zakona Ministarstvo za obrazovanja, nauku i mlade je zatražilo mišljenje Ministarstva pravde i uprave i Ureda za zakonodavstvo Vlade Kantona Sarajevo u smislu usklađenosti Zakona s odredbama ustava, pozitivnim zakonskim propisima i međunarodnim dokumentima iz oblasti ljudskih prava, te Ministarstva finansija u smislu procjene finansijskih efekata koje će ovaj zakon imati na Budžet Kantona Sarajevo.

U skladu sa čl. 26. i 28. stav (4) Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 36/14 - Novi prečišćeni tekst i 37/14 - Ispravka), Vlada na sjednici utvrđuje zaključkom nacrtu i prijedloge zakona te predlaže Skupštini Kantona Sarajevo da u skladu sa Poslovníkom Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 41/12 -Drugi novi prečišćeni tekst i br. 15/13 i 47/13), utvrdi i donese zakon.

Zato Ministarstvo predlaže Vladi da utvrdi Prijedlog Zakona o obrazovanju odraslih i predlaže Skupštini Kantona Sarajevo da u skladu sa Poslovníkom Skupštine Kantona Sarajevo donese Zakon o obrazovanju odraslih.

II – RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA

Na području Kantona Sarajevo u primjeni je Zakon o osnovnom odgoju i obrazovanju ("Službene novine Kantona Sarajevo", br. 10/04, 21/06, 26/08, 31/11 i 15/13), Zakon o srednjem obrazovanju ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 23/10) i Zakon o visokom obrazovanju ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 42/13-Prečišćeni tekst i 13/15) koji djelimično reguliraju obrazovanje odraslih u sistemu formalnog obrazovanja, a u cilju cjeloživotnog učenja, razvoja cjelovite ličnosti, razvijanja životnih kompetencija, usklađivanja srednjeg i visokog obrazovanja sa zahtjevima i potrebama odnosno kretanjima na tržištu rada, kao i usklađivanja osnovnog, srednjeg i visokog obrazovanja sa tim nivoima obrazovanja u zemljama Evropske unije.

Obzirom da navedena regulativa ne obuhvata i ne može obuhvatiti sve situacije u kojim se nađu zaposlene i nezaposlene odrasle osobe koje imaju potrebu da se u radu koriste novim procesima rada ili se nastoje zaposliti na poslovima koja su postala tražena na tržištu rada, obraćaju se ovom ministarstvu nastojeći pribaviti informaciju da li postoje mogućnosti doedukacije za određena zanimanja i uključiti se u odgovarajući obrazovni program prilagođen edukaciji, doedukaciji, prekvalifikaciji, odnosno obrazovanju odraslih.

Zato se ovo ministarstvo odlučilo da pokrene aktivnosti na izradi nacrtu Zakona o obrazovanju odraslih. Vlada Kantona Sarajevo je na devetoj sjednici održanoj 28.01.2013. godine usvojila nacrt Zakona i isti uputila u skupštinsku proceduru.

Skupština Kantona Sarajevo je na 24 radnoj sjednici od 11.02.2013. godine jednoglasno podržala nacrt Zakona i isti uputila u javnu raspravu u trajanju od 30 dana.

Imajući u vidu značaj Zakona, pored redovne procedure za provođenje javne rasprave, Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade se opredjelilo i za direktnu komunikaciju sa zainteresovanim subjektima.

Polažeći od činjenice da je obrazovanje odraslih partnerska djelatnost i zajednička odgovornost različitih aktera unutar vladinog, poslovnog i nevladinog sektora Ministarstvo je detektovalo ključne aktere u ovom procesu.

Ključni akteri koji su pozivani na okrugle stolove, u organizaciji Ministarstva, koji se odnose na diskusiju o nacrtu Zakona o obrazovanju odraslih su:

- ministarstva i drugi organi uprave nadležni za oblast rada, zapošljavanja, socijalne politike, finansija i druge resore unutar vladinog sektora;

-socijalni partneri - privredne komore, reprezentativni socijalni partneri-sindikati, preduzeća i profesionalna udruženja poslodavaca, jedinice lokalne samouprave, organizacije civilnog društva;

-organizatori obrazovanja odraslih;

-osnovne škole, srednje škole i visokoškolske ustanove;

-stručne, razvojne i naučno-istraživačke institucije u različitim društvenim sektorima te

- pojedinci koji su iskazali interes da prisustvuju navedenim diskusijama.

U tom smislu je održan niz pojedinačnih sastanaka s navedenim strukturama, a posebno naglašavamo okrugli sto koji je uz podršku GIZ-a (German Development Cooperation) održan 06.03.2013. godine na kojem su učešće uzeli prestavnici gore navedenih struktura i dali bezrezervnu podršku za donošenje navedenog zakona. Također, u okviru javne rasprave, u prostorijama Sarajevske regionalne agencije SERDA u Sarajevu je 11.03.2013. godine održan radni sastanak kojem su prisustvovali predstavnici Udruženja poslodavaca Federacije BiH i SREDA-e, te su tom prilikom razmjenjena iskustva zemalja okruženja, ali i ukazali na potrebe poslodavaca. Nakon duže pauze uzrokovane poznatim okolnostima oko ostavke ministra odnosno neimenovanja novog ministra za obrazovanje, nauku i mlade u prethodnom mandatu, Ministarstvo je pristupilo sumiranju rezultata javne rasprave i pripremi teksta Zakona o obrazovanju odraslih.

U tom smislu posebno naglašavamo činjenicu da je u međuvremenu na nivou Federacije Bosne i Hercegovine donesen model Zakona o principima obrazovanja odraslih u Federaciji Bosne i Hercegovine, te je značajan dio kantona usaglasio svoje zakone u ovoj oblasti s navedenim modelom Zakona.

Imajući u vidu obavezu Bosne i Hercegovine da svoje zakonodavstvo uskladi s zakonodavstvom Evropske unije na nivou države donesena su dva strateška dokumeneta koja se odnose na obrazovanje odraslih. U mjesecu Aprilu 2014. godine usvojeni su Principi i standardi u oblasti obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini („Službeni glasnik BiH, broj 39/14), a potom i strateška platforma razvoja obrazovanja u kontekstu cjeloživotnog učenja u Bosni i Hercegovini za period 2014.-2020. („Službeni glasnik BiH, broj 96/14). U prilogu navedenih dokumenata navedena je lista ključnih međunarodnih i dokumenata Evropske unije o politikama obrazovanja u kontekstu cjeloživotnog učenja, te utvrđena obaveza vlasti na svim nivoima da se dogovaraju i međusobno saraduju na upostavi adekvatnih okvira i mehanizama za kontinuirani monitoring ključnih aspekata obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini.

Kontinuirani monitoring politika obrazovanja odraslih se provodi naročito u pogledu:

a) implementacije zakonodavstava o obrazovanju odraslih;

b) implementacije strateških dokumenata i akcionih planova;

c) investicija u području obrazovanja odraslih;

d) kvaliteta programa i nastavnog procesa;

e) uključivanja marginaliziranih društvenih grupa u programe obrazovanja odraslih.

U postupku pripreme Prijedloga ovog zakona Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo je imalo obavezu da uskladi tekst Zakona s navedenim dokumentima kako bi i Kanton Sarajevo uskladio svoje zakonodavstvo sa Evropskom unijom i postao dio Evropskog obrazovnog prostora. **Posebno naglašavamo da je Ministarstvo već bilo usaglasilo**

tekst Prijedloga Zakona sa pristiglim primjedbama, prijedlozima i sugestijama u toku javne rasprave na nacrt Zakona o obrazovanju odraslih, a dodatno usaglašavanje Zakona s navedenim dokumentima je Zakonu dalo dodatni kvalitet i osiguralo usaglašenost Zakona s dokumentima Evropske unije u ovoj oblasti.

Nakon usaglašavanja teksta Prijedloga Zakona s navedenim dokumentima na nivou entiteta i države Bosne i Hercegovine na radnom sastanku, održanom 11.06 2015. godine, kojem su prisustvovali gore navedeni ključni akteri, prezentiran je prijedlog Zakona o obrazovanju odraslih i data ocjena da je ovaj tekst Zakona u odnosu na nacrt Zakona značajno unapređen, te ukazano na potrebu hitnog donošenja Zakona.

III – PRAVNA RJEŠENJA

Ovaj zakon pripremljen je na način kako bi mogao udovoljiti dosadašnjim slučajevima u praksi sa kojim nam se svakodnevno obraćaju građani Kantona Sarajevo, kao i u odnosu na slučajeve koje smo mogli predvidjeti, pretpostaviti u doglednoj praksi (budućnosti).

Pravno-tehnički, zakon je pripremljen u skladu sa Jedinstvenim pravilima za izradu pravnih propisa u institucijama vlasti u Bosni i Hercegovini, te u skladu sa Uredbom o postupku i načinu pripremanja, izrade i dostavljanja propisa.

IV – OBRAZLOŽENJE POJEDINIH ODREDBA ZAKONA

Dio prvi – Osnovne odredbe:

U članovima prvog dijela ovog zakona uređuje se kako je to nabrojano u članu 1. obavljanje djelatnosti obrazovanja odraslih, opća pitanja u vezi sa osnivanjem, organizacijom, finansiranjem, upravljanjem i rukovođenjem procesom obrazovanja odraslih, djelatnost i uslovi za obavljanje obrazovanja, usavršavanja i osposobljavanje odraslih lica, prava i obaveze nadležnih organa u oblasti obrazovanja odraslih, uslovi za sticanje javnih isprava, statusna pitanja kandidata koji su završili institucionalno obrazovanje odraslih i druga pitanja od značaja za obavljanje djelatnosti obrazovanja odraslih na području Kantona Sarajevo. Zatim obrazovanje odraslih predstavlja dio jedinstvenog obrazovnog sistema Kantona koji se obavlja kao javna služba u javnim ustanovama i ustanovama u okviru formalnog, neformalnog, informalnog i/ili samousmjerenog učenja. Takođe u ovom dijelu se konkretizuje gdje se obavljaju pomenuta učenja, te definicije, opći pojmovi, načela, principi i ciljevi.

Dio drugi – Osnivanje i rad institucija za obrazovanje odraslih:

U članovima drugog dijela ovog zakona reguliše se osnivanje i rad institucija koje realiziraju programe obrazovanja odraslih (osnovne škole, srednje škole, visokoškolske ustanove, škole za obuku vozača, ustanove za smještaj i brigu o osobama sa posebnim potrebama, penološke i druge ustanove, škole/centri za učenje stranih jezika, informatike i slično, sportske škole/akademije, pod uvjetom, da posjeduju odobrenje za realizaciju Programa obrazovanja odraslih odnosno rješenje o ispunjenosti uvjeta za izvođenje programa obrazovanja odraslih.

Dio treći – Plan i program obrazovanja odraslih:

U članovima trećeg dijela ovog zakona detaljno je razrađen plan i program obrazovanja odraslih, u smislu forme, sadržaja, vrsta, preciziraju se programski sadržaji koji se realizuju u procesu obrazovanja odraslih, koji profili andragošskog kadra koji je potreban za provođenje istih, koje institucije ih mogu provoditi a koji moraju biti prilagođeni odgovarajućem stupnju obrazovanja, kao i dobi polaznika, njihovom prethodnom obrazovanju, znanju, vještinama i sposobnostima. Po okončanju svih obaveza koje proizilaze iz plana i programa, odrasle osobe

dobijaju adekvatnu javnu ispravu, čime dokazuju stepen usvojenosti znanja, vještine i sposobnosti stečene u toku obrazovanja odraslih.

Dio četvrti – Obrazovanje i osposobljavanje za obavljanje obrta i srodnih djelatnosti:

U članovima četvrtog dijela ovog zakona reguliše se da se obrazovanje odraslih za obavljanje obrta i srodnih djelatnosti za koje se traži odgovarajuća školska sprema vrši u osnovnim, odgovarajućim srednjim školama i visokoškolskim ustanovama, a da se polaganje majstorskih ispita vrši u skladu sa odredbama Zakona o obrtu i srodnim djelatnostima u Federaciji BiH.

Dio peti – Organizacija rada na obrazovanju odraslih:

U članovima petog dijela ovog zakona reguliše se da se upis polaznika za obrazovanje odraslih vrši po osnovu konkursa, koji objavljuje Organizator obrazovanja odraslih, razrađuje se konkursna procedura, obaveza zaključivanja ugovora organizatora i polaznika obrazovanja odraslih, prava i obaveze ugovornih strana.

Dio šest – Finansiranje, nadzor i kaznene odredbe :

U članovima šestog dijela ovog zakona regulisano je da se u odnosu na značaj obrazovanja odraslih sredstva za finansiranje obrazovanja odraslih obezbjeđuju u budžetu Kantona Sarajevo, budžetima jedinica lokalne samouprave, neposredno od polaznika i poslodavaca, te iz drugih izvora u skladu sa Planom obrazovanja, na način da troškovi za sticanje osnovnog obrazovanja odraslih sa stalnim mjestom boravka u Kantonu Sarajevo terete Budžet Kantona Sarajevo, a za sticanje ostalih vidova obrazovanja i osposobljavanja odraslih troškove obrazovanja snose polaznici programa, poslodavci kod kojih su zaposleni, zavod/službe za zapošljavanje ili druga zainteresovana pravna i fizička lica. Takođe je regulisano da upravni i stručni nadzor nad radom organizatora obrazovanja odraslih provodi Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo, a inspeksijski nadzor nad primjenom ovog zakona i drugih propisa iz oblasti obrazovanja vrši Uprava za inspeksijske poslove Kantona Sarajevo. Takođe su predviđene i kazne za utvrđene prekršaje zbog neprovođenja i pogrešnog provođenja pojedinih odredaba ovog zakona.

Dio sedmi – Prelazne i završne odredbe

U članovima sedmog dijela ovog zakona predviđene su obaveze koje treba da izvrše u roku od jedne godine institucije za obrazovanje odraslih, Vlada Kantona Sarajevo, Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo i ministar za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo, kako bi se stvorili potrebni uslovi za početak rada i dalji rad institucija koje u skladu sa ovim zakonom realizuju programe obrazovanja odraslih.

V – FINANSIJSKA SREDSTVA ZA PROVOĐENJE ODREDABA OVOG ZAKONA

Za provođenje ovog Zakona potrebna su dodatna finansijska sredstva koja se ogledaju u obavezi investiranja u oblast obrazovanja odraslih prvenstveno u troškove realiziranja programa osnovnog obrazovanja odraslih, troškove praćenja, unapređivanja i razvoja obrazovanja odraslih.

U odnosu na nacrt Zakona, Prijedlogom Zakona u Budžetu Kantona Sarajevo predviđeno je smanjenje osiguranja sredstava u iznosu od najmanje 240.000,00 KM na godišnjem nivou koja su neophodna za funkcionisanje i rad Centra za obrazovanje odraslih kao javne ustanove.

Napominjemo da su u Prijedlogu Zakona brisane odredba Zakona koje se odnose na osnivanje, nadležnosti i funkcije Centra, a funkcije i nadležnosti centra su prenesene na Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo i Organizatore obrazovanja odraslih.

U ovom trenutku nije moguće u skladu sa odredba Zakona o budžetima u Federaciji BiH („Službene novine Federacije BiH „ broj 102/13, 9/14 i 13/14) iznijeti procjenu finansijskih efekata koje će ovaj zakon imati na budžet Kantona Sarajevo, jer je obrazovanje odraslih zajednička odgovornost Kantona, jedinica lokalne samouprave, poslodavaca, zaposlenika, privrednih i stručnih asocijacija, udruženja, naučno-istraživačkih i obrazovnih institucija i pojedinaca.

U odnosu na troškove za sticanje osnovnog obrazovanja odraslih koji imaju stalno mjesto prebivališta u Kantonu Sarajevo, a koja se osiguravaju iz Budžeta Kantona Sarajevo, jedinica lokalne samouprave, zavoda/ službi za zapošljavanje, poslodavaca, pojedinaca i drugih izvora neophodno je prethodno usvojiti Plan obrazovanja odraslih iz člana 30. ovog zakona.

Odrebe zakona su predvidile da pripremanje Plana obrazovanja odraslih vrši Ministarstvo na osnovu pribavljenih mišljenja i iskazanih potreba Federalnog zavoda za zapošljavanje, Službe za zapošljavanje Kantona Sarajevo, Privredne komore Federacije Bosne i Hercegovine, Privredne komore Kantona Sarajevo, Obrtničke komore Federacije Bosne i Hercegovine, Obrtničke komore Kantona Sarajevo, Agencija za državnu službu Federacije Bosne i Hercegovine, udruženja poslodavaca, organa jedinice lokalne samouprave, ministarstava i drugih organa uprave, kao i na osnovu sopstvenih saznanja, a usvaja Vlada Kantona Sarajevo u roku od jedne godine od dana stupanja na snagu Zakona o obrazovanja odraslih.

Napominjemo da se Planom obrazovanja odraslih utvrđuju:

- a) prioritetne obrazovne oblasti obrazovanja odraslih;
- b) raspoređivanje programa obrazovanja odraslih na jedinice lokalne zajednice;
- c) okvirni obim sredstava za obrazovanje odraslih;
- d) programe rada i dinamiku njihovog ostvarivanja.

Dakle, ukoliko bi u ovom trenutku Ministarstvo iznosilo bilo kakve pokazatelje o finansijskim efektima bili bi to pogrešni i neutemeljeni pokazatelji i posebno naglašavamo suprotni odredbama Zakona, koji predviđa uspostavljenje međusektorskog partnerstva i socijalnog dijaloga u kojem svi akteri dijele zajedničku odgovornost za finansiranje i u tom smislu, u okviru svojih nadležnosti, predlažu i poduzimaju konkretne akcije i mjere na planu unaprjeđenja postojećih zakonodavstava i razvijanja adekvatnih strategija i modela za dugoročno i održivo finansiranje obrazovanja odraslih.

Prilozi:

1. Ustav Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 1/96, 2/96-Ispravka, 3/96-Ispravka, 16/97, 14/00, 4/01 i 28/04);
2. Izvod iz Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 36/14 - Novi prečišćeni tekst i 37/14 - Ispravka),
3. Mišljenje Ureda za zakonodavstvo Vlade Kantona Sarajevo,
4. Mišljenje Ministarstva pravde i uprave Kantona Sarajevo.
5. Mišljenje Ministarstva finansija Kantona Sarajevo.



Broj: 03-05-02-20541/15
Sarajevo, 30.07.2015. godine

**MINISTARSTVO ZA OBRAZOVANJE,
NAUKU I MLADE**
gosp. Elvir Kazazović, ministar

**PREDMET: Prijedlog Zakona o obrazovanju odraslih, mišljenje –
VEZA: Vaš akt broj: 11-02-19060-1/15 od 15.07.2015. godine**

Postupajući po vašem aktu, broj i datum gornji, a na osnovu odredbi člana 7. Zakona o organizaciji i djelokrugu organa uprave i upravnih organizacija Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 2/12 – Prečišćeni tekst, 41/12 i 8/15) i člana 7. Stav 2. Uredbe o postupku i načinu pripremanja, izrade i dostavljanja propisa („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 21/11, 30/11 i 23/15), Ministarstvo pravde i uprave razmotrilo je ovog zakona i daje sljedeće

MIŠLJENJE

Prijedlog Zakona o obrazovanju odraslih je propis kojim se ne povređuju prava zaštićena Evropskom konvencijom o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda i drugim međunarodnim konvencijama kojima se štite ljudska prava.

S poštovanjem,

Dostaviti:
1. Naslovu;
2. a/a.



MINISTAR

Enver Smajkan, dipl. pravnik



KANTON SARAJEVO
Ured za zakonodavstvo
Vlade Kantona SarajevoCANTON SARAJEVO
Office for legislature of Sarajevo Canton
GovernmentBroj: 09-02-20542/15
Sarajevo, 16.07.2015. godineKANTON SARAJEVO
MINISTARSTVO ZA OBRAZOVANJE, NAUKU I MLADE**PREDMET: Stručno mišljenje na prijedlog Zakona o obrazovanju odraslih.-**

Na osnovu člana 2. Uredbe o Uredu za zakonodavstvo Vlade Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 7/06-Prečišćeni tekst) i čl. 4. Uredbe o postupku i načinu pripremanja, izrade i dostavljanja propisa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 21/11-Novi prečišćeni tekst, 30/11-Ispravka i 23/15), Ured za zakonodavstvo Vlade Kantona Sarajevo, daje slijedeće

MIŠLJENJE

1. Odredbama člana 12. tačka b) Ustava Kantona Sarajevo propisana je isključiva nadležnost Kantona Sarajevo u oblasti obrazovanja, a navedene odredbe Ustava Kantona Sarajevo su pravni osnov i za donošenje predmetnog Zakona.

Dostavljeni prijedlog Zakona o obrazovanju odraslih nije u suprotnosti sa odredbama ustava, niti sa odredbama zakona i drugih propisa koji regulišu oblast obrazovanja, a koji su navedeni u obrazloženju predmetnog materijala.

2. Dostavljeni materijal je pripremljen u skladu sa Uredbom o postupku i načinu pripremanja, izrade i dostavljanja propisa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 21/11-Novi prečišćeni tekst, 30/11-Ispravka i 23/15), te se isti može razmatrati na jednoj od narednih sjednica Vlade Kantona Sarajevo, uz napomenu da se predmetni materijal dopuni sa mišljenjem Ministarstva finansija Kantona Sarajevo, s obzirom da je za provođenje ovog Zakona potrebno obezbijediti dodatna budžetska sredstva.

Dostaviti:

1. Naslovu
2. Evidencija
3. Arhiva



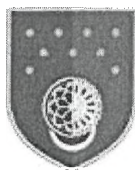
SEKRETAR

Ahmed Ejubović, dipl.pravnik



web: <http://uz.ks.gov.ba>
e-mail: ured@ks.gov.ba
Tel/fax: + 387 (0) 33 560-448
Sarajevo, Hamida Dizdara 1





Broj:08-03-02- 20543/15
Sarajevo, 24.07.2015. god.

**MINISTARSTVO ZA OBRAZOVANJE , NAUKU I MLADE
KANTONA SARAJEVO
O V D J E**

04-08-2015

PREDMET: Mišljenje

Veza: vaš broj: 11-02-19060-3/15 od 15. 07. 2015. god.

U skladu s članom 3. Stav (4) Uredbe o postupku i načinu pripremanja, izrade i dostavljanja propisa („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 21/11- Novi prečišćeni tekst i 30/11) , po zahtjevu Ministarstva za obrazovanje , nauku i mlade dajemo mišljenje na Prijedlog zakona o obrazovanju odraslih :

U Budžetu Kantona Sarajevo za 2015. godine, u razdjelu Ministarstva za obrazovanje, nauku i mlade nisu planirana sredstva za provođenje zakona o obrazovanju odraslih.

U skladu s članom 8. i 42. Zakona o budžetima u Federaciji BIH („Službene novine Federacije „broj 102/13, 9/14 i 13/14) Obrazloženje prijedloga zakona o obrazovanju odraslih mora sadržavati procjenu finansijskih efekata koje će ovaj zakon imati na budžet Kantona Sarajevo.



MINISTAR
Halebić
Prof. dr. Jasmin Halebić

Dostaviti:
1.Naslova
2.a/a

Pripremila- Avdić Z. *AV*



USTAV KANTONA SARAJEVO
I
AMANDMANI I-XLII NA USTAV KANTONA SARAJEVO

“Službene novine Kantona Sarajevo”
Broj 1/96

Na osnovu članova V-1.4. i IX-3(4) Ustava Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 1/94), Skupština Kantona Sarajevo, na sjednici održanoj dana 11. marta 1996. godine, donosi

USTAV
KANTONA SARAJEVO

I - OPĆE ODREDBE

Član 1.

Sadržaj

Ovim Ustavom uređuju se organizacija i status Kantona Sarajevo (dalje: Kanton), njegove nadležnosti i struktura vlasti.

Član 2.

Uspostavljanje Kantona

Područje grada Sarajeva koje je razgraničenjem između entiteta u Bosni i Hercegovini izvršenim Mirovnim sporazumom za Bosnu i Hercegovinu potpisanim u Parizu 14. decembra/prosinca 1995. godine (dalje: Mirovni sporazum) pripalo Federaciji Bosni i Hercegovini (dalje: Federacija), organizira se kao kanton sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu.

Član 3.

Naziv i sjedište Kantona

Službeni naziv Kantona je: Kanton Sarajevo.

Sjedište Kantona je u Sarajevu.

Član 4.

Teritorij Kantona

Teritorij Kantona obuhvata područja općina Centar Sarajevo, Hadžići, Ilidža, Ilijaš, Novi Grad Sarajevo, Novo Sarajevo, Stari Grad Sarajevo, Trnovo i Vogošća, kako je to utvrđeno Mirovnim sporazumom. Ovaj teritorij se bliže utvrđuje posebnim propisom Skupštine Kantona (dalje: Skupština) sukladno federalnim zakonima.

U slučaju izmjena teritorija Kantona odvajanjem dijelova teritorije radi pripajanja kantonima ili pripajanjem dijelova drugih kantona ovom Kantonu, Skupština daje svoje prethodno mišljenje, a radi njegove potvrde može zatražiti i lično i izjašnjavanje građana sa područja Kantona na neki od propisanih načina.

Član 5.

Službena obilježja Kantona

Kanton ima grb, zastavu, himnu/svečanu pjesmu i pečat, kao i druga obilježja o kojima odluči Skupština.

Službena obilježja Kantona upotrebljavat će se samostalno ili zajedno sa službenim obilježjima Bosne i Hercegovine i Federacije, kako je to određeno njihovim propisima i propisima Kantona.

Za prihvatanje službenih obilježja iz prethodnog stava u Skupštini potrebna je kvalifikovana većina ukupnog broja poslanika.

- b) osigurati suradnju svake osobe i svakog službenika u davanju potrebnih informacija i podataka;
 - c) osigurati pristup i kontrolu na svim mjestima gdje su osobe lišene slobode, zatvorene ili gdje rade;
 - d) omogućiti prisustvo sudskim i upravnim postupcima kao i sastancima organa.
- Nalazi i izvještaji tijela iz stava 1. ovog člana će se razmatrati u nadležnim organima po hitnom postupku, te će na osnovu toga biti preduzimate odgovarajuće mjere gdje to bude potrebno.

III - NADLEŽNOSTI KANTONA

Član 11.

Određivanje nadležnosti

Kanton ima nadležnosti utvrđene Ustavom Federacije i ovim Ustavom.

U slučaju potrebe za tumačenjem, nadležnosti Kantona utvrđene ovim Ustavom će biti tumačene u korist Kantona po principu pretpostavljene nadležnosti, a pojedinačno spomenuta ovlaštenja u ovom Ustavu se neće tumačiti kao bilo kakva ograničenja općih nadležnosti Kantona.

Član 12.

Isključive nadležnosti

U okviru svojih nadležnosti Kanton je nadležan za:

- a) uspostavljanje i nadziranje policijskih snaga;
- b) utvrđivanje obrazovne politike, uključujući donošenje propisa o obrazovanju i osiguranje obrazovanja;
- c) utvrđivanje i provođenje kulturne politike;
- d) utvrđivanje stambene politike, uključujući i donošenje propisa koji se tiču uređivanja i izgradnje stambenih objekata;
- e) utvrđivanje politike koja se tiče reguliranja i osiguravanja javnih službi;
- f) donošenje propisa o korištenju lokalnog zemljišta, uključujući i zadržavanje;
- g) donošenje propisa o unaprijeđivanju lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti;
- h) donošenje propisa o lokalnim postrojenjima za proizvodnju energije i osiguranje njihove dostupnosti;
- i) utvrđivanje politike u vezi sa osiguranjem radija i televizije, uključujući donošenje propisa o osiguranju njihovog rada i izgradnji;
- j) provođenje socijalne politike i uspostava službi socijalne zaštite;
- k) stvaranje i primjena politike turizma i razvoja turističkih resursa;
- l) stvaranje pretpostavki za optimalni razvoj privrede koja odgovara urbanoj sredini;
- m) finansiranje djelatnosti kantonalnih vlasti ili kantonalnih agencija oporezivanjem, zaduživanjem ili drugim sredstvima.

Član 13.

Zajedničke nadležnosti sa Federacijom

Kanton zajedno sa Federacijom, samostalno ili u koordinaciji sa federalnim vlastima vrši slijedeće nadležnosti:

Član 18.

Nadležnosti Skupštine

Skupština Kantona:

- a) priprema i dvotrećinskom većinom usvaja Ustav Kantona;
- b) donosi zakone i druge propise u okviru izvršavanja nadležnosti Kantona, izuzev propisa koji su ovim Ustavom ili zakonom dati u nadležnost Vlade Kantona;
- c) bira i razrješava Predsjednika i podpredsjednika Kantona sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- d) utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona;
- e) potvrđuje imenovanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade Kantona;
- f) osniva kantonalne i općinske sudove i utvrđuje njihove nadležnosti;
- g) bira sudije kantonalnih sudova sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- h) usvaja budžet Kantona i donosi zakone o oporezivanju i na drugi način osigurava potrebno finansiranje;
- i) bira zastupnike u Dom naroda Federacije sukladno Ustavu Federacije;
- j) odlučuje o prijenosu ovlaštenja Kantona na općine i Federaciju;
- k) odobrava zaključivanje ugovora i sporazuma u oblasti međunarodnih odnosa i međunarodne suradnje;
- l) provodi istragu sukladno ovom Ustavu i posebnim propisima;
- m) vrši i druge poslove utvrđene federalnim propisima, ovim Ustavom i kantonalnim propisima.

Član 19.

Način rada Skupštine

Skupština bira predsjedavajućeg i dva njegova zamjenika iz reda izabranih poslanika.

Skupština zasijeda javno, izuzev u slučajevima kada je to predviđeno njenim poslovníkom. Izvještaji o zasjedanjima i donesenim odlukama se objavljuju u sredstvima javnog informiranja.

Način rada Skupštine bliže se uređuje poslovníkom.

Član 20.

Poslanički imunitet

Krivični postupak ili građanska parnica ne mogu biti pokrenuti protiv kantonalnog poslanika, niti kantonalni poslanik može biti zadržan u pritvoru ili ka'njen na bilo koji način zbog iznesenog mišljenja i datog glasa u Skupštini.

Član 21.

Način odlučivanja u Skupštini

U vršenju svojih nadležnosti Skupština donosi zakone, druge propise, te opće i pojedinačne akte (dalje: propisi).

Svako općinsko vijeće općina koje formiraju Grad izabrat će 7 delegata u Gradsko vijeće iz reda općinskih vijećnika.

Bošnjacima, Hrvatima i grupi Ostalih će pojedinačno biti garantiran minimum od 20% mjesta u Gradskom vijeću, bez obzira na izborne rezultate.

Ukoliko se izborom gradskih vijećnika iz reda općinskih vijećnika ne može popuniti minimalan broj mjesta zagaranтован stavom 3. ovog člana, gradski vijećnici će biti birani iz reda kandidata sa lista političkih stranaka koje participiraju u općinskim vijećima, a na osnovu izbornih rezultata".

AMANDMAN III

U članu 18. pod (j), riječ "općine" je zamijenjena riječima "općinu, Grad".

AMANDMAN IV

Iza člana 18. dodaje se novi član 18a. koji glasi:

"Predsjedavajući i zamjenik predsjedavajućeg

Skupština bira predsjedavajućeg i njegovog zamjenika iz reda izabranih poslanika. Predsjedavajući i njegov zamjenik neće biti izabrani iz istog konstitutivnog naroda".

U članu 19. stav 1. se briše.

AMANDMAN V

U članu 23., iza stava 1. dodaje se novi stav 2. koji glasi:

"Postojeće pravična i odgovarajuća zastupljenost svih naroda koji žive u Kantonu na svim nivoima Kantonalnih izvršnih vlasti".

AMANDMAN VI

Član 26. se mijenja i glasi:

"Potpredsjednik Kantona

Skupština će izabrati i potpredsjednika Kantona. Potpredsjednik Kantona se bira na period od dvije godine i ne može se na tu funkciju birati više od dva puta uzastopno.

Potpredsjednik Kantona obavlja poslove koje utvrdi predsjednik Kantona, kao i druge poslove kako je to utvrđeno posebnim kantonalnim propisima.

Predsjednik i potpredsjednik Kantona neće biti iz istog konstitutivnog naroda".

AMANDMAN VII

Na kraju člana 29. pod (f) dodaju se riječi: "i Gradu".

AMANDMAN VIII

Iza člana 29. dodaje se novi član 29a. koji glasi:

"Ministar i zamjenik ministra unutrašnjih poslova i ministar i zamjenik ministra stambene politike neće biti imenovani iz reda istog konstitutivnog naroda.

Broj 4/01 (Amandmani XVI-XVIII)

AMANDMAN XVI

Član 27. stav 1. mijenja se i glasi:

"Vladu čine premijer, koji je predsjednik Vlade i ministri."

AMANDMAN XVII

Amandman VIII briše se.

AMANDMAN XVIII

U članu 31. riječi: "zamjenik premijera" brišu se.

Broj 28/04 (Amandmani XIX do XLII)

AMANDMAN XIX

Iza člana 11. dodaje se član 11a., koji glasi:

"Član 11a.

Kanton osigurava da konstitutivni narodi i pripadnici grupe Ostalih budu proporcionalno zastupljeni u ministarstvima Kantona. Takva proporcionalna zastupljenost u skladu je sa popisom stanovništva iz 1991. godine do potpune provedbe Aneksa 7."

AMANDMAN XX

U članu 17. stav 2. briše se.

Dosadašnji st. 3. i 4. postaju st. 2. i 3.

Stav 3. mijenja se i glasi:

"Mandat poslanika u Skupštini traje četiri godine."

Iza stava 3. dodaje se novi stav 4. koji glasi:

"Klub delegata konstitutivnog naroda formira se uz uslov da postoji najmanje jedan delegat tog konstitutivnog naroda u Skupštini."

AMANDMAN XXI

U članu 18. tačka c) briše se.

Tačka e) mijenja se i glasi:

"e) potvrđuje Vladu Kantona ;"

Tačka g) briše se.
Tačka f) briše se.

AMANDMAN XXII

Podnaslov i član 18a. mijenjaju se i glase i dodaje se član 18b):

"Predsjedavajući i zamjenici predsjedavajućeg Skupštine

Član 18a.

Svaki klub delegata konstitutivnih naroda predlaže jednog kandidata iz reda svojih članova za izbor na mjesto predsjedavajućeg ili zamjenika predsjedavajućeg Skupštine.

Kandidate za izbor na mjesto predsjedavajućeg ili zamjenika predsjedavajućeg Skupštine potvrđuje Skupština, u skladu sa svojim poslovníkom.

Ako jedan konstitutivni narod nije zastupljen u Skupštini, jedno od mjesta zamjenika predsjedavajućeg ostaje upražnjeno.

Tri kandidata koje potvrdi Skupština odlučuju između sebe ko će biti predsjedavajući Skupštine.

Član 18b.

Nadležnosti predsjedavajućeg Skupštine:

- predstavlja i zastupa Skupštinu u zemlji i inostranstvu
- imenuje kandidata za premijera Kantona."

AMANDMAN XXIII

U članu 19. stav 2. mijenja se i glasi:

"Skupština donosi poslovnik većinom glasova poslanika."

Iza stava 2. dodaje se stav 3., koji glasi:

"Poslovníkom se bliže utvrđuje način rada Skupštine, način potvrđivanja kandidata za izbor na mjesto predsjedavajućeg ili zamjenika predsjedavajućeg Skupštine i druga pitanja od značaja za rad Skupštine."

AMANDMAN XXIV

Član 20. mijenja se i glasi:

"Član 20.

Poslanici Skupštine ne podliježu krivično-pravnoj ni građanskopravnoj odgovornosti za radnje koje čine u okviru svojih dužnosti u Skupštini."

AMANDMAN XXV

U članu 21 .stav 3. briše se.

AMANDMAN XXVI

Iza člana 21.dodaje se podnaslov i novi čl. 21a. i 21b. ,koji glase:

"Mehanizam zaštite vitalnog nacionalnog interesa

Član 21a.

Lista vitalnih nacionalnih interesa koji se štite u Kantonu identična je listi sadržanoj u članu IV.5.17a. Ustava Federacije Bosne i Hercegovine, a klubovi iz

VII - AKTA VLADE KANTONA

Član 26.

Vlada Kantona u ostvarivanju svojih nadležnosti utvrđenih ustavom donosi uredbе, odluke, rješenja i zaključke.

Član 27.

Izuzetno za vrijeme trajanja ratnog stanja ili neposredne ratne opasnosti kada postoji objektivna nemogućnost da se sazove Skupština Kantona, Vlada može donositi i propise iz nadležnosti Skupštine Kantona.

Propisima iz stava 1. ovog člana ne mogu se staviti van snage prava i slobode utvrđene ustavom i drugim propisima.

Propise iz stava 1. ovog člana Vlada će dostaviti Skupštini na potvrdu čim ona bude u mogućnosti da se sastane.

Član 28.

Uredbom se uređuju najvažnija pitanja iz nadležnosti Vlade Kantona, bliže uređuju odnosi za provođenje zakona, obrazuju stručne i druge službe Vlade Kantona i utvrđuju načela za unutrašnju organizaciju organa uprave Kantona.

Odlukom se uređuju pojedina pitanja ili propisuju mjere Vlade Kantona, daje saglasnost ili potvrđuju akta drugih organa ili organizacija i odlučuje o drugim pitanjima o kojima se ne odlučuje uredbom.

Rješenjem se odlučuje o imenovanjima i razrješenjima, kao i o drugim pojedinačnim pitanjima iz nadležnosti Vlade Kantona.

Zaključkom se utvrđuju stavovi o pitanjima od značaja za provođenje utvrđene politike, uređuju unutrašnji odnosi u Vladi Kantona i određuju zadaci organima uprave i službama, kao i radnim tijelima Vlade Kantona. Zaključkom se odlučuje i u drugim slučajevima u kojima se ne donose druga akta.

Član 29.

Uredbe i odluke Vlade Kantona objavljuju se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", a ostali akti Vlade ako je to u njima navedeno.

VIII - JAVNOST RADA VLADE KANTONA

Član 30.

Javnost rada Vlade Kantona obezbjeđuje se u skladu sa zakonom kojim se reguliše sloboda pristupa informacijama u Federaciji Bosne i Hercegovine.

IX - STRUČNE I DRUGE SLUŽBE KANTONA

Član 31.

Za obavljanje stručnih i drugih poslova za potrebe Skupštine Kantona, Vlade Kantona i organe uprave, Vlada Kantona može osnivati određene stručne, tehničke i druge službe, kao zajedničke ili samostalne službe, u skladu sa zakonom.

Aktom o obrazovanju službe iz prethodnog stava, utvrđuje se njen djelokrug, kao i status i odgovornost te službe i lica koje njom rukovodi.

Član 32.

Vlada Kantona vrši nadzor nad radom stručnih službi koje obrazuje.

Sekretar Vlade Kantona rukovodi radom Stručne službe koja obavlja poslove za potrebe Vlade Kantona i odgovoran je za njen rad.

X - PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 33.

Vlada Kantona je dužna donijeti Poslovnik o svom radu u roku od 30 dana od svog konstituisanja.

Član 34.

Vlada Kantona Sarajevo dužna je uskladiti Poslovnik o radu sa odredbama Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Vladi

Član 35.

Poslovnik Izvršnog odbora Grada Sarajeva i drugi propisi koji se odnose na njegovo unutrašnje organizovanje i funkcionisanje, koji su na snazi na dan stupanja na snagu Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 7/96), ukoliko nisu u suprotnosti sa Ustavom Kantona i ovim zakonom, primjenjivaće se kao propisi Vlade, dok se ne donese Poslovnik o radu Vlade Kantona.

Član 36.

Do imenovanja premijera i članova Vlade u skladu sa Zakonom o izmjenama i dopunama Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 4/01), poslove iz nadležnosti Vlade vršit će Vlada u dosadašnjem sastavu.

Član 37.

Ovlašćuje se Zakonodavno-pravna komisija Skupštine Kantona Sarajevo da utvrdi Novi prečišćeni tekst Zakona o Vladi Kantona Sarajevo.

Član 38.

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o Vladi Kantona Sarajevo stupio je na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", broj 38/13.

Na osnovu člana 16. Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 18/14) i člana 181. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 41/12 - Drugi novi prečišćeni tekst i br. 15/13 i 47/13), Zakonodavno - pravna komisija Skupštine Kantona Sarajevo, na sjednici 22.08.2014. godine, utvrdila je Prečišćeni tekst Zakona o sudskim taksama.

Prečišćeni tekst Zakona o sudskim taksama obuhvata: Zakon o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 21/09), Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 29/09), Zakon o izmjeni Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 14/11), Zakon o izmjenama Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 36/13) i Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 18/14), u kojim je naznačen dan stupanja na snagu tih zakona.

Broj 01-05.22971-2/14
22. augusta 2014. godine
Sarajevo

Po ovlaštenju
Esad Hrvaičić, s. r.

ZAKON O SUDSKIM TAKSAMAMA (Prečišćeni tekst)

DIO PRVI. OPĆE ODREDBE

Član 1.

(Plaćanje sudske takse)

- (1) Ovim zakonom utvrđuje se način plaćanja sudskih taksa (u daljnjem tekstu: takse) u postupku pred Kantonalnim sudom u Sarajevu i Općinskim sudom u Sarajevu (u daljnjem tekstu: sud).
- (2) Postupci u kojima se plaća taksa i visina takse za pojedine radnje, utvrđeni su u Tarifi sudskih taksi, koja je sastavni dio ovog zakona.

Član 2.

(Obveznik plaćanja takse)

- (1) Takse propisane ovim zakonom plaća lice po čijem zahtjevu ili u čijem interesu se preduzimaju radnje u postupku, za koje je ovim zakonom utvrđeno plaćanje takse (u daljnjem tekstu: takseni obveznik).



IZVJEŠTAJ
O JAVNOJ RASPRAVI O
NACRTU ZAKONA O OBRAZOVANJU ODRASLIH

Vlada Kantona Sarajevo je na devetoj sjednici održanoj 28.01.2013. godine usvojila nacrt zakona i isti uputila u skupštinsku proceduru koji je nakon toga jednoglasno podržan od Skupštine Kantona Sarajevo i upućen u javnu raspravu relevantnim pravnim subjektima koji provode obrazovanje na području Kantona Sarajevo formalno, neformalno, a zainteresovani su i za provođenje obrazovanja odraslih po donošenju ovog zakona.

Nacrt zakona bio je pristupačan i svim ostalim koji su zainteresovani za ovaj vid obrazovanja, jer je isti objavljen i na web stranici Ministarstva za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo.

Javna rasprava je trajala 30 dana u toku koje je pristiglo nekoliko primjedbi koje je stručno obradila Komisiju za izradu prijedloga Zakona o obrazovanju odraslih a imenovana je od ministra za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo.

Imajući u vidu značaj Zakona, pored redovne procedure za provođenje javne rasprave, Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade se opredjelilo i za direktnu komunikaciju sa zainteresovanim subjektima.

Polažeći od činjenice da je obrazovanje odraslih partnerska djelatnost i zajednička odgovornost različitih aktera unutar vladinog, poslovnog i nevladinog sektora Ministarstvo je detektovalo ključne aktere u ovom procesu.

Ključni akteri koji su pozivani na okrugle stolove, u organizaciji Ministarstva, koji se odnose na diskusiju o nacrtu Zakona o obrazovanju odraslih su:

- ministarstva i drugi organi uprave nadležni za oblast rada, zapošljavanja, socijalne politike, finansija i druge resore unutar vladinog sektora;
- socijalni partneri - privredne komore, reprezentativni socijalni partneri-sindikati, preduzeća i profesionalna udruženja poslodavaca, jedinice lokalne samouprave, organizacije civilnog društva;
- organizatori obrazovanja odraslih;
- osnovne škole, srednje škole i visokoškolske ustanove;
- stručne, razvojne i naučno-istraživačke institucije u različitim društvenim sektorima te
- pojedinci koji su iskazali interes da prisustvuju navedenim diskusijama.

U tom smislu je održan niz pojedinačnih sastanaka s navedenim strukturama, a posebno naglašavamo okrugli sto koji je uz podršku GIZ-a (German Development Cooperation) održan 06.03.2013. godine na kojem su učešće uzeli prestavnici gore navedenih struktura i dali bezrezervnu podršku za donošenje navedenog zakona.

Također, u okviru javne rasprave, u prostorijama Sarajevske regionalne agencije SERDA u Sarajevu je 11.03.2013. godine održan radni sastanak kojem su prisustvovali predstavnici Udruženja poslodavaca Federacije BiH i SREDA-e, te su tom prilikom razmjenjena iskustva zemalja okruženja, ali i ukazali na potrebe poslodavaca. Nakon duže pauze uzrokovane poznatim okolnostima oko ostavke ministra odnosno neimenovanja novog ministra za obrazovanje, nauku i mlade u porednom mandatu, Ministarstvo je pristupilo sumiranju rezultata javne rasprave i pripremi teksta Zakona o obrazovanju odraslih.



U tom smislu posebno naglašavamo činjenicu da je u međuvremenu na nivou Federacije Bosne i Hercegovine donesen model Zakona o principima obrazovanja odraslih u Federaciji Bosne i Hercegovine, te je značajan dio kantona usaglasio svoje zakone u ovoj oblasti s navedenim modelom Zakona.

Imajući u vidu obavezu Bosne i Hercegovine da svoje zakonodavstvo uskladi s zakonodavstvom Evropske unije na nivou države donesena su dva strateška dokumeneta koja se odnose na obrazovanje odraslih. U mjesecu Aprilu 2014. godine usvojeni su Principi i standardi u oblasti obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14), a potom i Strateška platforma razvoja obrazovanja u kontekstu cjeloživotnog učenja u Bosni i Hercegovini za period 2014.-2020. („Službeni glasnik BiH, broj 96/14). U prilogu navedenih dokumenata navedena je lista ključnih međunarodnih i dokumenata Evropske unije o politikama obrazovanja u kontekstu cjeloživotnog učenja, te utvrđena obaveza vlasti na svim nivoima da se dogovaraju i međusobno saraduju na upostavi adekvatnih okvira i mehanizama za kontinuirani monitoring ključnih aspekata obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini.

Kontinuirani monitoring politika obrazovanja odraslih se provodi naročito u pogledu:

- a) implementacije zakonodavstava o obrazovanju odraslih;
- b) implementacije strateških dokumenata i akcionih planova;
- c) investicija u području obrazovanja odraslih;
- d) kvaliteta programa i nastavnog procesa;
- e) uključivanja marginaliziranih društvenih grupa u programe obrazovanja odraslih.

U postupku pripreme Prijedloga ovog zakona Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo je imalo obavezu da uskladi tekst Zakona s navedenim dokumentima kako bi i Kanton Sarajevo uskladio svoje zakonodavstvo sa Evropskom unijom i postao dio Evropskog obrazovnog prostora.

Nakon usaglašavanja teksta Prijedloga Zakona s navedenim dokumentima na nivou entiteta i države Bosne i Hercegovine na radnom sastanku, održanom 11.06.2015. godine, kojem su prisustvovali gore navedeni ključni akteri, prezentiran je prijedlog Zakona o obrazovanju odraslih i data ocjena da je ovaj tekst Zakona u odnosu na nacrt Zakona značajno unapređen, te ukazano na potrebu hitnog donošenja Zakona.

Komisija je nakon razmatranja svih prispjelih primjedbi, prijedloga i sugestija prihvaćene primjedbe koje doprinose boljoj zakonskoj regulativi, ugradila u tekst Prijedloga Zakona o obrazovanju odraslih, a primjedbe, prijedloge i sugestije koje nisu prihvaćene uz razlog neprihvatanja naveden u izvještaju o javnoj raspravi, svrstala je u neprihvaćene i ne ugrađene primjedbe u tekst Prijedloga zakona o obrazovanju odraslih. Naglašavamo da se dio primjedbi koji se odnosio na brisanje odredbi koje se odnose na osnivanje, organizaciju i nadležnosti Centra za obrazovanje odraslih kao javne ustanove prihvaćene i te odredbe su brisane u Prijedlogu Zakona. Napominjemo da je u značajnoj mjeri ugrađen i dio primjedbi koji se odnosi na fleksibilnost i usklađenost sistema obrazovanja odraslih sa međunarodnim i dokumentima Evropske unije na način da je test Prijedloga Zakona usaglašen s Principima i standardima u oblasti obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini („Službeni glasnik BiH, broj 39/14) i Strateškom platformom razvoja obrazovanja u kontekstu cjeloživotnog učenja u Bosni i Hercegovini za period 2014.-2020. („Službeni glasnik BiH, broj 96/14), jer su navedeni dokumenti na državnom nivou usaglašeni s 21 ključnim međunarodnim i dokumentima Evropske unije o politikama obrazovanja u kontekstu cjeloživotnog učenja.

Pristigle primjedbe, prijedlozi i sugestije su u prilogu ovog izvještaja.

U toku javne rasprave primjedbe su uputili slijedeći subjekti:

- 1) Njemačka saradnja – Unapređenje obrazovanja odraslih GIZ;
- 2) DVV International – Institut za međunarodnu saradnju Njemačkog saveza visokih narodnih škola, Ured za Bosnu i Hercegovinu;



- 3) JU OŠ „Aleksa Šantić“ Sarajevo;
- 4) Ministarstvo za boračka pitanja Kantona Sarajevo;
- 5) Multicom doo Tuzla, PJ Sarajevo (Centar za poslovnu edukaciju) i
- 6) Sarajevska regionalna razvojna agencija - Serda.

Njemačka saradnja – Unapređenje obrazovanja odraslih GIZ

Dio primjedbi koje se svode na odgađanje donošenja Zakona o obrazovanju odraslih, dok se na državnom nivou ne finalizira okvir za obrazovanje odraslih, čime bi se osigurala konzistentnost zakona na različitim nivoima vlasti i olakšala međukantonalna saradnja, prenos akreditacija itd.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata. Napominjemo da je u međuvremenu na nivou Federacije Bosne i Hercegovine donesen model Zakona o principima obrazovanja odraslih u Federaciji Bosne i Hercegovine, te je značajan dio kantona usaglasio svoje zakone u ovoj oblasti s navedenim modelom Zakona.

Imajući u vidu obavezu Bosne i Hercegovine da svoje zakonodavstvo uskladi s zakonodavstvom Evropske unije na nivou države donesena su dva strateška dokumeneta koja se odnose na obrazovanje odraslih. U mjesecu Aprilu 2014. godine usvojeni su Principi i standardi u oblasti obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14), a potom i Strateška platforma razvoja obrazovanja u kontekstu cjeloživotnog učenja u Bosni i Hercegovini za period 2014.-2020. („Službeni glasnik BiH, broj 96/14).

U postupku pripreme Prijedloga ovog zakona Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo je imalo obavezu da uskladi tekst Zakona s navedenim dokumentima kako bi i Kanton Sarajevo uskladio svoje zakonodavstvo sa Evropskom unijom i postao dio Evropskog obrazovnog prostora

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba

Član 9. Uskladiti sa članom 11. zašto su navedeni samo centri, ustanove? Prijedlog:pravni subjekti koji ispunjavaju uvjete za obavljanje djelatnosti obrazovanja odraslih propisane ovim zakonom.

Pored toga gdje god se spominju centri, ustanove, institucije, zamjeniti sa formulacijom: pravni subjekti koji se bave djelatnošću obrazovanja odraslih.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata i ista ugrađena u Prijedlog Zakona koji koristi termin Pravni subjekti-Organizator obrazovanja odraslih.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Član 9. Stav 4. , dio „propisane ovim Zakonom“ zamjeniti sa „propisane Pravilnikom“-

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata i ista ugrađena u Prijedlog Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.



Primjedba

Član 11. - uporediti sa članom 9. Prijedlog je ili da se u član 11. uvrste institucije i centri koji se bave djelatnošću obrazovanja odraslih ili da se ovaj član briše. U obliku u kojem je sada dat djeluje ograničavajuće.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata i ista ugrađena u Prijedlog Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 11. nacrtu Zakona dodati javne ustanove za obrazovanje odraslih (radnički univerzitet, narodni univerziteti, otvoreni univerziteti)

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata i ista ugrađena u član 13. Prijedloga Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 12. (Osnivač): brisati „i fizičko lice“

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata jer je Zakon o ustanovama jasno na navedeni način definisao ko može biti osnivač.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 19. u stavu 1. Nacrta zakona u rečenici... i uključivanja odraslih... napisati... i uključivanja sektora obrazovanja odraslih...

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata, jer su odrebe koje se odnose na Centar za obrazovanje odraslih brisane iz prijedloga teksta Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 20. Naziv „Centar za obrazovanje odraslih“ nije najbolje rješenje, jer bi se mogao poistovjetiti sa centrima istog naziva u Širokom Brijegu, Gračanici, Bijeljini itd. Radi svojih nadležnosti i ingerencija za ovaj vid ustanove bi puno prihvatljiviji bio sveobuhvatniji naziv Zavod za obrazovanje odraslih Kantona Sarajevo ili Andragoški centar.

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata, jer su odrebe koje se odnose na Centar za obrazovanje odraslih brisane iz prijedloga teksta Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.



web: <http://www.monks.ba>

e-mail: mon@mon.ks.gov.ba

Tel: + 387 (0) 33 562-128, Fax: + 387 (0) 33 562-218
Sarajevo, Reisa Džemaludina Čauševića 1



Primjedba:

U članu 20. stav a) , dodati: „priprema kataloge i standarde znanja/ishoda spretnosti, vještina za pojedine obrazovne oblasti,...“

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata, jer su odrebe koje se odnose na Centar za obrazovanje odraslih brisane iz prijedloga teksta Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 24. Stav 2. dio“utvrđuje se „Pravilima Centra“ zamjeniti dijelom „Utvrdjuje se Pravilnikom koji donosi Ministarstvo obrazovanja...“

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata, jer su odrebe koje se odnose na Centar za obrazovanje odraslih brisane iz prijedloga teksta Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 27. Nacrta zakona da se pod „g“ dodaju programi dokvalifikacije, jer ovi programi pripadaju formalnom obrazovanju.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

Da se analogno tvrdnji u članu 27. iz popisa programa neformalnog obrazovanja treba brisati-programe dokvalifikacije. Zatim napraviti izmjene i dopune u sljedećim tačkama:

b) programe osposobljavanja za rad u novim tehnologijama

c) programe stručnog usavršavanja na radnom mjestu

h) programe stručnog usavršavanja u struci

Nije jasno o kakvim programima je riječ kada se kaže „programi iz poznavanja nauke i tehnologije“ (pod „i“), jer su to dva veoma široka pojma.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 33. trebalo bi naglasiti da navedeni profil kadrova za obrazovni rad s odraslim moraju steći i dodatna znanja iz andragogije, jer se rad s odraslim bitno razlikuje od obrazovnog rada s djecom.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata. U Prijedlogu Zakona su definisane odredbe (član 44.) koje preciznije uređuju kvalifikacije i kompetencije andragoškog kadra.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.



web: <http://www.monks.ba>

e-mail: mon@mon.ks.gov.ba

Tel: + 387 (0) 33 562-128, Fax: + 387 (0) 33 562-218

Sarajevo, Reisa Džemaludina Čauševića 1



Primjedba:

U članu 42. Stav 3. dio : „Program obrazovanja je dužan da prilikom izbora kandidata uzima u obzir stepen ispunjenosti uvjeta u pogledu predhodnog obrazovanja, iskustava ili posebnih psihofizičkih aktivnosti“ dopuniti sa „uzme u obzir potrebe osobe za pohađanjem programa“.

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata, jer navedena primjedna nije jasna. Ministarstvo je odredbu ovog člana dodatno dopunilo i usaglasilo s Principima i standardima u oblasti obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini („Službeni glasnik BiH, broj 39/14) kako bi se otklonila eventualna diskriminacija kandidata koji konkurišu na javne konkurse za obrazovanje odraslih.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

DVV International – Institut za međunarodnu saradnju Njemački saveza visokih narodnih škola, Ured za Bosnu i Hercegovinu

Primjedba

Član 3. definisati pojam Andragogije u Pojmovniku.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba

Član 3. definisati pojam Obrazovanje odaslih u Pojmovniku.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba

Član 3. predefinisati pojam Dokvalifikacija u Pojmovniku jer trenutna definicija pojma više odgovara pojmu stručno usavršavanje.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba

Član 36., st. 4. i 5. da se dio nadležnosti oko provjere ispunjenosti uvjeta za rad obrazovnih institucija prenese s Ministarstva na institucije koje realizuju obrazovanje odraslih.

Stav Ministarstva:

Primjedbe nisu prihvaćene, jer se pravilnikom precizira uređenje procesa i načina provjere ispunjenosti uvjeta za rad i akreditaciju programa obrazovanja odraslih, što je u isključivoj nadležnosti Ministarstva, a ne institucija koje realiziraju obrazovanje odraslih, jer bi na način predložen u primjedbi institucije same sebi izdavale dozvolu za rad.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.



web: <http://www.monks.ba>

e-mail: mon@mon.ks.gov.ba

Tel: + 387 (0) 33 562-128, Fax: + 387 (0) 33 562-218

Sarajevo, Reisa Džemaludina Čauševića 1



JU OŠ „Aleksa Šantić“ Sarajevo

je postavila nekoliko pitanja bez konkretnih primjedbi na određene članove Nacrta zakona o obrazovanju odraslih, što je svrha javne rasprave upućene na nacrt zakona. Zato predlagač navedene upite nije mogao obrađivati kao primjedbe, već je upite uzeo u obzir prilikom izrade Prijedloga zakona o obrazovanju odraslih.

Multicom doo Tuzla, PJ Sarajevo (Centar za poslovnu edukaciju)

Primjedba:

Primjedba se odnosi na član 34 koji predviđa u stavu (2) da ispite provjere znanja i vještina stečenih u procesu informalnog obrazovanja provode institucije iz člana 11. Zakona.

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata, jer podnosilac primjedbe je pogrešno razumio odredbu člana 34 i 11. Zakona, koja suprotno stavu podnosioca primjedbe daje mogućnost svim registrovanim institucijama za obrazovanje odraslih da vrše postupak validacije, a ne samo Centar za obrazovanje odraslih. U silju ujednačavanja Zakona s Principima i standardima u oblasti obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini („Službeni glasnik BiH, broj 39/14) unesen je poseban član 41. koji preciznije tretira pitanje validacije prethodno stečenog znanja i vještina.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Ministarstvo za boračka pitanja Kantona Sarajevo

Primjedba na član 42. stav 3. da se tekst dopuni sa riječima:

„kao i pripadnost kandidata boračkoj populaciji u smislu člana 1. i 2. Zakona o dopunskim pravima boraca, branitelja Bosne i Hercegovine.“

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata i ista je ugrađena u tekst člana 52. stav (3) Prijedloga Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Sarajevska regionalna razvojna agencija - Serda

uputila je primjedbe na Nacrt Zakona o obrazovanju odraslih Kanona Sarajevo, pored općih primjedbi u uvodnom dijelu konkretne primjedbe se odnose na:

Primjedba:

U članu 11. Nacrta zakona dodati javne ustanove za obrazovanje odraslih (radnički univerzitet, narodni univerziteti, otvoreni univerziteti)

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 19. u stavu 1. Nacrta zakona u rečenici... i uključivanja odraslih... napisati... i uključivanja sektora obrazovanja odraslih...



web: <http://www.monks.ba>

e-mail: mon@mon.ks.gov.ba

Tel: + 387 (0) 33 562-128, Fax: + 387 (0) 33 562-218

Sarajevo, Reisa Džemaludina Čauševića 1



Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata, jer su odrebe koje se odnose na Centar za obrazovanje odraslih brisane iz prijedloga teksta Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 20. Naziv „Centar za obrazovanje odraslih“ nije najbolje rješenje, jer bi se mogao poistovjetiti sa centrima istog naziva u Širokom Brijegu, Gračanici, Bijeljini itd. Radi svojih nadležnosti i ingerencija za ovaj vid ustanove bi puno prihvatljiviji bio sveobuhvatniji naziv Zavod za obrazovanje odraslih Kantona Sarajevo ili Andragoški centar.

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata, jer su odrebe koje se odnose na Centar za obrazovanje odraslih brisane iz prijedloga teksta Zakona.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 27. Nacrta zakona da se pod „g“ dodaju programi dokvalifikacije, jer ovi programi pripadaju formalnom obrazovanju.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

Da se analogno tvrdnji u članu 27. iz popisa programa neformalnog obrazovanja treba brisati programe dokvalifikacije. Zatim napraviti izmjene i dopune u slijedećim tačkama:

b) programe osposobljavanja za rad u novim tehnologijama

c) programe stručnog usavršavanja na radnom mjestu

h) programe stručnog usavršavanja u struci

Nije jasno o kakvim programima je riječ kada se kaže „programi iz poznavanja nauke i tehnologije“ (pod „i“), jer su to dva veoma široka pojma.

Stav predlagača:

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

Primjedba:

U članu 33. trebalo bi naglasiti da navedeni profil kadrova za obrazovni rad s odraslim moraju steći i dodatna znanja iz andragogije, jer se rad s odraslim bitno razlikuje od obrazovnog rada s djecom.

Stav Ministarstva:

Primjedba se prihvata.

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.



Primjedba:

U članu 36. mišljenja su da bi polaganje ispita iz stava 2. ovog člana, prema tome i izdavanje odgovarajućih certifikata za ovaj vid dokazivanja osposobljenosti kandidata za određene poslove, trebalo biti u isključivoj nadležnosti Zavoda –Andragoškog centra, kako bi se osigurao ujednačen kriterij stjecanja takvih certifikata.

Stav 4-... donosi Ministar na osnovu mišljenja Zavoda-Andragoškog centra

Stav 5-... i akreditaciju utvrđuje Zavod-Andragoški centar a verificira Ministar.

Stav Ministarstva:

Primjedba se ne prihvata. Odrebe koje regulišu pitanje akreditacije su usaglašene s Principima i standardima u oblasti obrazovanja odraslih u Bosni i Hercegovini („Službeni glasnik BiH, broj 39/14).

Stav Vlade Kantona Sarajevo

Prihvata se stav Ministarstva.

